

Poštarna plaćena u gotovom

SUMAČKI FAKULTET U ZAGREBU
KATEDRA ZA
MEHANIČKU PRERADU DRVA

Br. 2-3 God. XIX

DRVNA

VELJAČA-OŽUJAK 1968.

INDUSTRija

ČASOPIS ZA PITANJA EKSPLOATACIJE ŠUMA, MEHANIČKE I KEMIJSKE
PRERADE DRVA, TE TRGOVINE DRVOM I FINALNIM DRVnim PROIZVODIMA



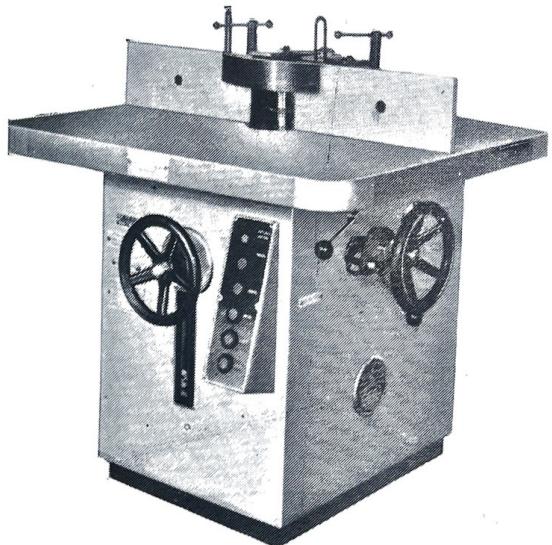
ŽIĆNICA

LJUBLJANA, TRŽAŠKA CESTA 49

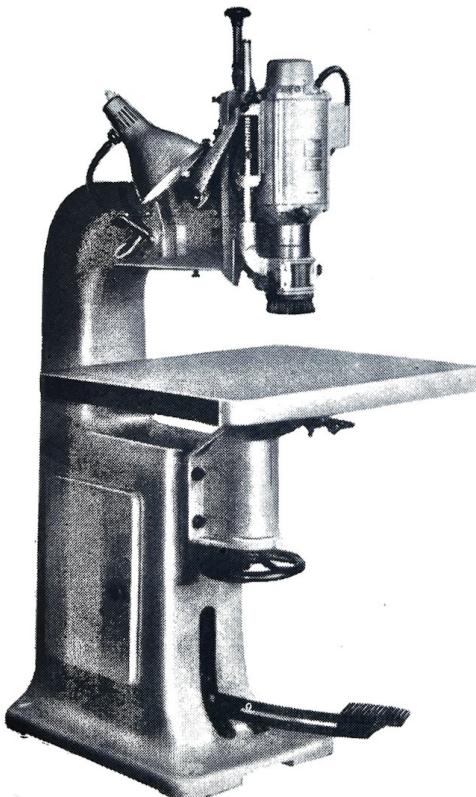
PROIZVODI STROJEVE I OPREMU
ZA DRVNU INDUSTRIJU

PROIZVODNI PROGRAM:

- Visokoturažne stolne i nadstolne glodalice
- »Karuse!«, kopirna glodalica
- Formatne kružne pile
- Polirne strojeve za visoki sjaj
- Dvovaljčane i vibracione brusilice
- Brusilica za oštrenje alata i testera
- Oscilirajuća bušilica za ovalne rupe
- Stroj za izradu ovalnih čepova
- Stroj za brušenje štapova
- Aparat za zaštitu radnika i dodavanje drvoobradivačkim strojevima
- Sušare za plemeniti i slijepi furnir:
- na mlaznice »Düsentrackner« sa i bez trake, propusne itd.



Visokoturažna stolna glodalica, tip MF



Visokoturažna nadstolna glodalica, tip KOF-k

- Sušare za drvo:
- prenosne sa grijanjem parom ili na loženje piljevine
- opremu za sušare u zgradи u kapacitetima od 4 m³ dalje
- Kabine za nitrolakiranje sa i bez vodene zavjese
- Sušare za lakove
- Individualna oprema po narudžbi

U PRIPREMI:

- postrojenje za čelno spajanje drveta
- novi tipovi strojeva za poliranje
- nove savremenije opremljene glodalice sa više okretaja i KS
- komorne sušare za drvo u montažnim hangarima itd.

VLASTITA LIVNICA OBOJENIH
METALA

DRVNA INDUSTRIJA

EKSPLOATACIJA SUMA — MEHANIČKA I KEMIJSKA
PRERADA DRVA — TRGOVINA DRVOM I FINALnim
DRVnim PROIZVODIMA

GOD. XIX

SIJEČANJ

BROJ 1

IZDAVACI:

INSTITUT ZA DRVO,
Zagreb, Ulica 8. maja 82

POSLOVNO UDRUŽENJE
proizvođača drvne industrije
Zagreb, Mažuranićev trg 6

ŠUMARSKI FAKULTET
Zagreb, Šimunska 25

»EXPORTDRVO«
poduzeće za promet drva i drvnih proizvoda
Zagreb, Marulićev trg 18

U OVOM BROJU:

Doc. dr. Kazimierz Nowak i
Dipl. ing. Boris Ljuljka:

NEKA MEHANIČKA SVOJSTVA LAKOVA
ZA DRVO 35

Nada Uidl, dipl. ing.

ZAŠTITA TEHNIČKE OBLOVINE PREMA-
ZIMA 41

Marko Gregić, dipl. ing.

TEHNIČKO-TEHNOLOŠKE I EKSPLOATA-
CIONE KARAKTERISTIKE TRAČNE PILE
TA-1400 »BRATSTVO« 45

Milan Simić, dipl. ing.

JUGOSLAVNSKA PROIZVODNJA SKIJA ZA
TRŽIŠTE I IZVOZ 48

»EXPORTDRVO« — Informativni Biltan 51

KÖLN 1968 — zapažanja i ocjene uz Međunarodni salon namještaja 53

IN THIS NUMBER:

Doc. dr. Kazimierz Nowak and
Dipl. ing. Boris Ljuljka:

SOME MECHANICAL PROPERTIES OF LA-
QUERS FOR WOOD 35

Nada Uidl, dipl. ing.

LOG END PROTECTION BY MEANS OF
COATINGS 41

Marko Gregić, dipl. ing.

TECHNICAL, TECHNOLOGICAL USING
PROPERTIES OF HOME MADE BAND SAW
»BRATSTVO« TA-1400 45

Milan Simić, dipl. ing.

THE YUGOSLAV SKI PRODUCTION FOR
HOME TRADE AND EXPORT 48

»EXPORTDRVO« informations 51

COLOGNE 1968 — A View On the Interna-
tional Furniture Fair 53

»DRVNA INDUSTRIJA«, časopis
za pitanja eksploatacije šuma, me-
haničke i kemijske prerade drva
te trgovine drvom i finalnim drv-
nim proizvodima. Izlazi mjesечно.
Preplata: godišnja za poje-
dince 20, a za poduzeća i ustanove

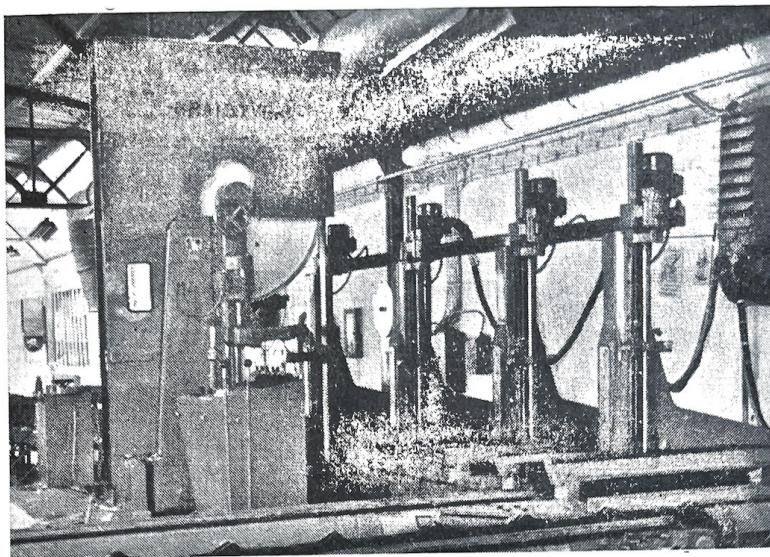
150 novih dinara. Tekući broj, kod
N. B. br. 3071-3-419 (Institut za
drvo).

Uredništvo i uprava: Za-
greb, Ulica 8. maja 82.

Glavni i odgovorni ured-
nik: Franjo Štajduhar, dipl. inže-
njer šumarstva.

Redakcioni odbor: dr. Zvonimir Ettinger, Svetozar Grgurić,
dipl. ecc., Mihovil Šipuš, dipl. inž.
šumarstva.

Urednik priloga »Exportdrvo«
(Informativni Biltan): Andrija Ilić.
Tiskara »A. G. Matoš«, Samobor



NAŠ NOVI PROIZVOD JE:
TRAČNA PILA TRUPČARA TA-1400

PROIZVODI STROJEVE ZA OBRADU DRVA:

BLANJALICE, RAVNALICE, KOMBINIRKE, TRAČNE PILE, CIRKULARE, POVLAČNE PILE, KLATNE PILE, OBLIČARKE, TRUPČARE, HORIZONTALNE BUSILICE, ZIDNE BRUSILICE ZA ČVOROVE, GLODALICE, VISOKOTURAŽNE GLODALICE, LANČANE GLODALICE, TRAČNE BRUSILICE, VALJAČICE, RAZMETACICE, AUTOMATSKE BRUSILICE NOŽEVA, AUTOMATSKE BRUSILICE PILA.

PRVA I JEDINA SPECIJALIZIRANA TVORNICA U NASOJ
ZEMLJI ZA PROIZVODNju STROJEVA ZA OBRADU DRVA

**TVORNICA STROJEVA, ZAGREB,
Savski gaj XIII – b. b.**

BRATSTVO

Neka mehanička svojstva lakova za drvo

ČVRSTOĆA I RASTEZLJIVOST FILMOVA OD NITROCELULOZNOG LAKA, POLIESTER-LAKA, POLIURETANSKOG LAKA I KISELOOTVRDNJAVAJUĆEG LAKA I PROMJENE OVIH SVOJSTAVA U POČETNOM STADIJU STARENJA

1.0 UVOD

Namještaj i neke druge elemente iz drva u unutrašnjoj arhitekturi obično od vanjskih utjecaja zaštićujemo lakovima, naličima i folijama. Oni ujedno služe za poboljšanje njihovih estetskih i higijenskih svojstava. Kod primjene lakova često se javljaju problemi koji proizlaze uslijed nepodnašanja s podlogom ili loših svojstava laka. Tako je poznata pojava da se kod lakiranog proizvoda, besprijekorna izgleda, nakon izvjesnog vremena pojavljuju greške na filmu laka (caklini, glazuri), zbog čega on gubi svoju zaštitnu, estetsku i higijensku funkciju. Takve su greške napr. gubitak sjaja, raspucavanje i ljuštenje. Film laka izložen je na drvu mehaničkim utjecajima, utjecajima okolne atmosfere i svijetla te kemijskim utjecajima bilo podloge, bilo izvana. Mehanički utjecaji uvjetuju unutarnja naprezanja u filmu, koja nastaju za vrijeme njegovog formiranja, starenja ili za vrijeme promjena dimenzija podloge. Podloga utječe na naprezanje filma, tako da promjenom temperature ili vlage mijenja svoje dimenzije i te promjene prenosi na film. Promjenu dimenzija ili oblika podloge film mora slijediti. Ako film ima takva mehanička svojstva da je ova promjena moguća, ne će doći do njegova oštećenja. Ukoliko su brzina i veličina deformacije velike i relaksacioni ih procesi u filmu ne mogu slijediti u određenim termodinamičkim uvjetima, (prema V. E. Gulju, kombinirani polimerni materijali moraju biti termodinamički uklopivi) dolazi do narušavanja njegove strukture.

Budući da mehanička svojstva filma nisu konstantna, nego su funkcije vremena i spomenutih utjecaja, bilo je interesantno ispitati promjene tih svojstava u toku starenja. Početni dio ovog procesa naročito je interesantan zbog toga što u tom periodu film razmjerno brzo mijenja svojstva sve do nekog određenog momenta, kada nastupa relativna stabilizacija poslije koje promjene teku polagano. Zbog toga su u ovom radu i ispitivane promjene u početnom dijelu stadija starenja filma.

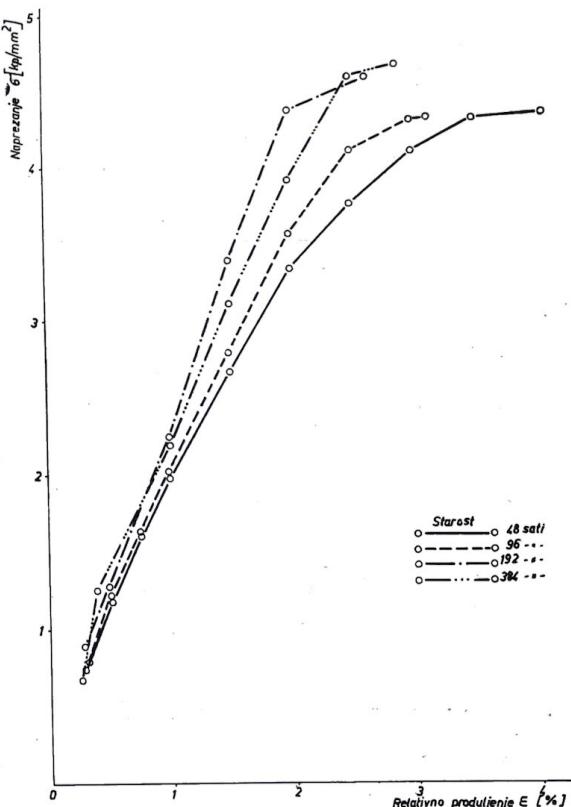
2.0 ISPITIVANJE MEHANIČKIH SVOJSTAVA FILMA LAKA

2.1 Pregled dosadašnjih ispitivanja

Za ispitivanje mehaničkih svojstava lakova bitno je koja će se svojstva ispitivati i na koji način.

Ovaj rad napravljen je za vrijeme studijskog boravka Dr. K. Nowaka na Šumarskom fakultetu u Zagrebu, u Zavodu za mehaničku preradu drva.

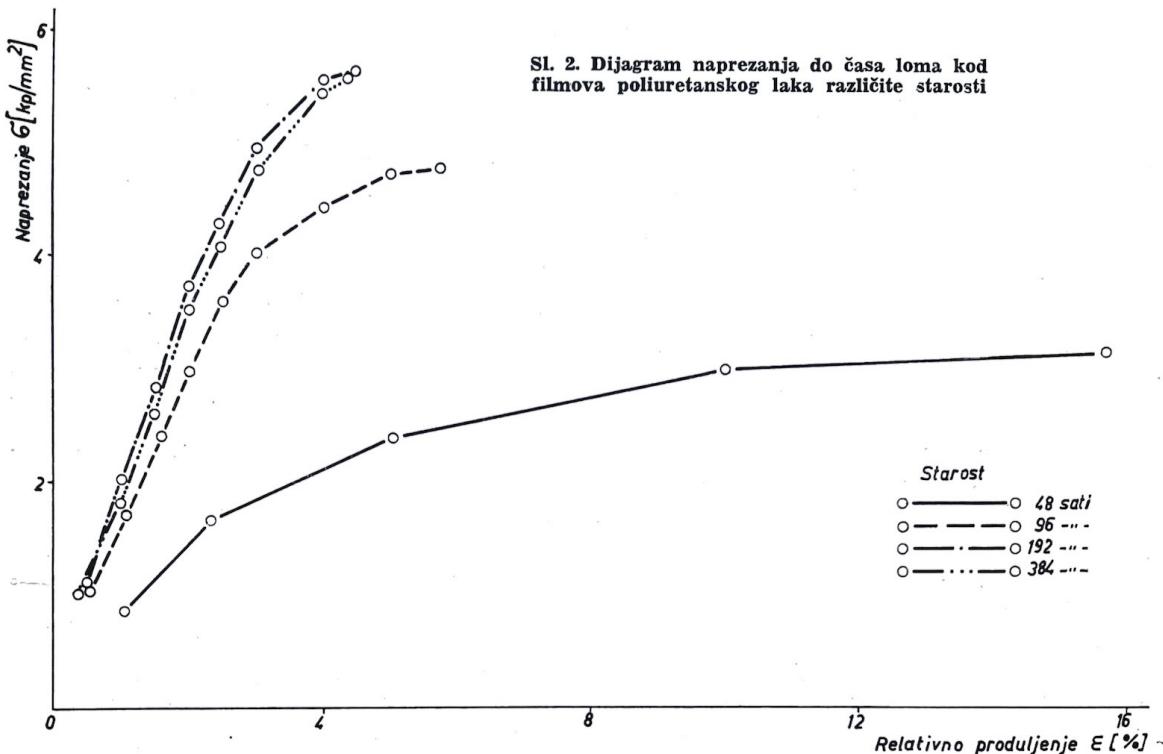
Većina autora slažu se da su najvažnija svojstva relativno produljenje i čvrstoća na vlak (1, 3, 6, 7). Upravo je produljenje mjerodavno za postojanost, jer, dok film može pratiti gibanje podloge, ne dolazi do narušavanja njegove strukture (1). Na ova ispitivanja utječe i temperatura (2), pa je za male brzine deformacije jasno vidljiv pad čvrstoće, ako se poveća temperatura. Film laka se može ispitivati na podlozi na koju se inače nanosi, na nekoj drugoj podlozi ili kao slobodni film. Čvrstoću i produljenje je vrlo teško ili nemoguće mjeriti na podlozi, pa se ova ispitivanja vrše najčešće na slobodnom filmu (3, 5). Pod čvrstoćom misli se ovdje na čvrstoću na vlak, jer se naprezanje na vlak najčešće javlja u filmu na podlozi zbog sniženja temperature, bubrenja podloge i starenja. Razrađena je metoda mjerjenja čvrstoće filma na tankim ba-



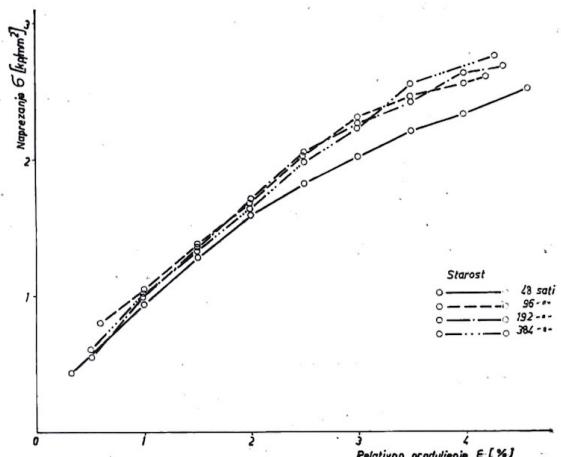
Sl. 1. Dijagram naprezanja do časa loma kod filmova poliester-laka različite starosti

kenim folijama (3), kod čega je čvrstoća filma nitrocelulozog laka na foliji iznosila $7,6 \text{ kp/mm}^2$ a slobodni film imao je čvrstoću od $8,0 \text{ kp/mm}^2$. Iz ovog se vidi da razlika u čvrstoći slobodnih filmova i filmova na podlozi nije velika. Po nekim je autorima čvrstoća slobodnog filma i filma na podlozi potpuno jednaka (5). Svojstva filma laka ovise u velikoj mjeri o njihovoj debljinji (4), pa je kod ispitivanja potrebno o tome voditi računa. Tehnika laboratorijskog nanošenja može biti raz-

filmeve (7). Za krhke lakove, rastezanje u času loma kod dugotrajnog opterećivanja ne ovisi o veličini naprezanja, pa su stoga čvrstoća i produženje dobiveni uobičajenim ispitivanjem, mjerodavni za trajnu čvrstoću i rastezanje. Starenjem filma smanjuje se rastezljivost i do pucanja dolazi onda kada se film ne može više rastegnuti. Čvrstoća se u procesu starenja povećava, dostiže maksimum i smanjuje se. Rastezljivost se od formiranja filma smanjuje i to u početku naglo, a



Sl. 2. Dijagram naprezanja do časa loma kod filmova poliuretanskog laka različite starosti

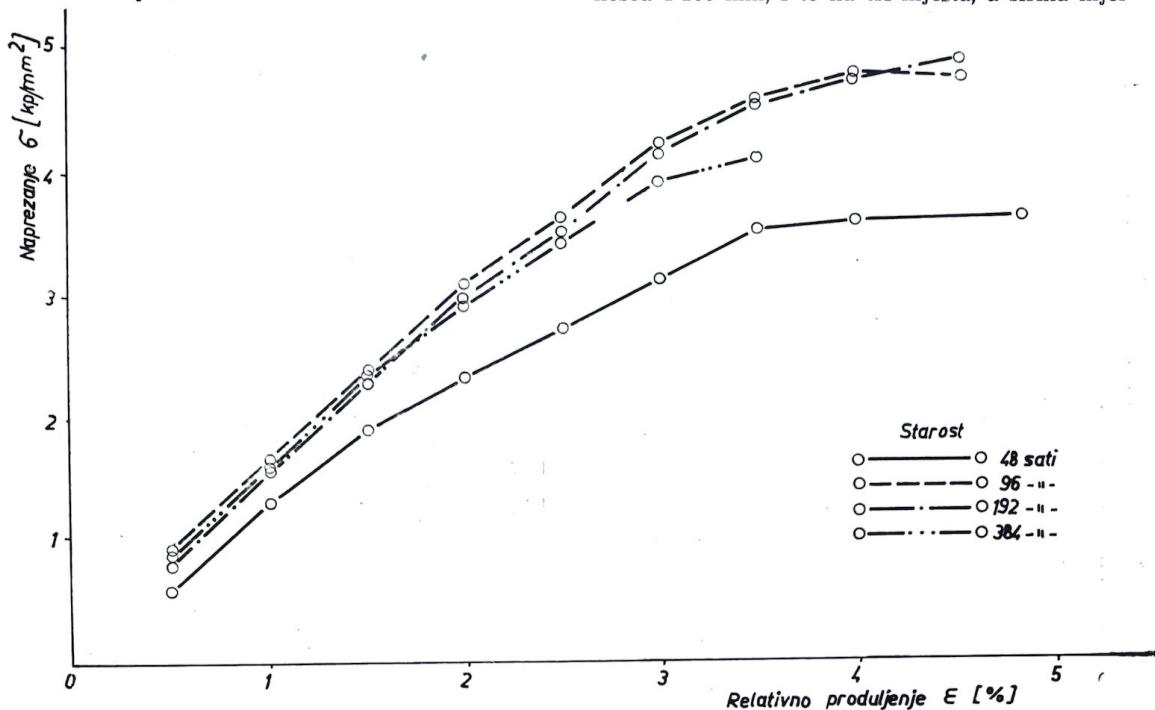


Sl. 3. Dijagram naprezanja do časa loma kod filmova kiselootvrdnjavajućeg laka različite starosti

Ako se unutarnja naprezanja povećavaju polagano, film puca već kod polovice kratkotrajne čvrstoće na vlak. Elastični filmovi se lome kod 10–40% kratkotrajne čvrstoće na vlak (8). Produkt između brzine deformacije i vremena do časa loma, prema nekim autorima, jest konstantan. Ovo, međutim, ne vrijedi za poliesterne i nitrocelulozne

zatim sve polaganje (10). Debljina filma ima utjecaja na čvrstoću, pa su tanji filmovi nešto čvršći od debljih (11). Podaci za kratkotrajnu čvrstoću i produljenje kod navedenih autora različiti su i za iste materijale.

na horizontiranu podlogu. Nakon što je lak dovoljno očvrsnuo, filmovi su skidani sa stakla. Poslije izvjesnog vremena filmovima je mjerena debljina i širina. Debljina je mjerena komparatorom s tačnošću 1/100 mm, i to na tri mesta, a širina mjer-

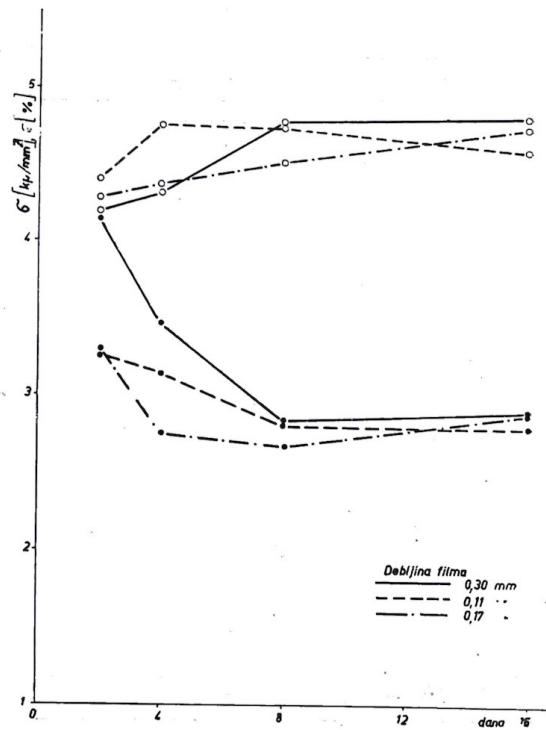


Sl. 4. Dijagram naprezanja do časa loma kod filmova nitroceluloznog laka različite starosti

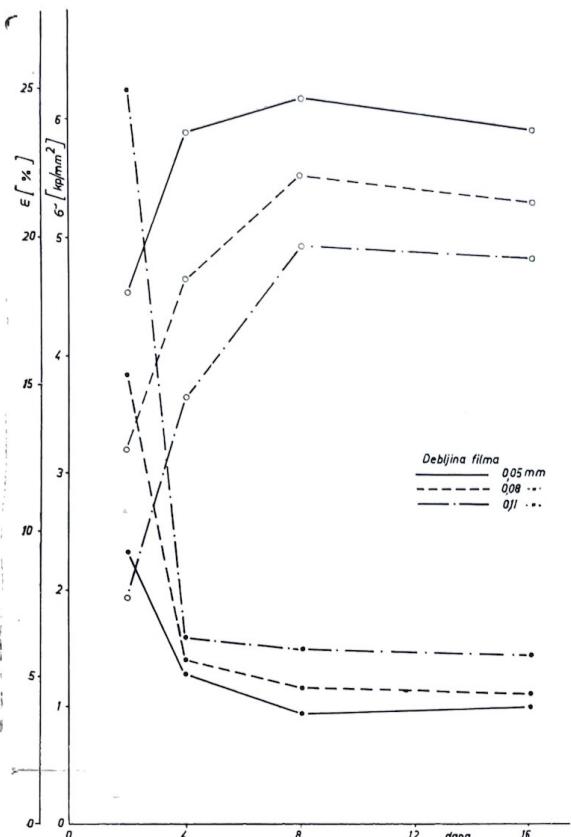
2.2 Metode ispitivanja

Na temelju dosadašnjih rezultata ispitivanja, uzeti su čvrstoća na vlak i relativno produljenje kao najinteresantnija mehanička svojstva filma laka. Odabrano je ispitivanje na slobodnim filmovima zbog jednostavnosti. U izbor su ušli lakovi koji se najčešće upotrebljavaju u proizvodnji namještaja i ostalih elemenata unutrašnje arhitekture, i to poliester-lak, nitrocelulozni lak, kiselo-otvrdnjavajući lak i poliuretanski lak. Kiselo-otvrdnjavajući lak i poliuretanski lak odlikuju se u praksi velikom postojanju.

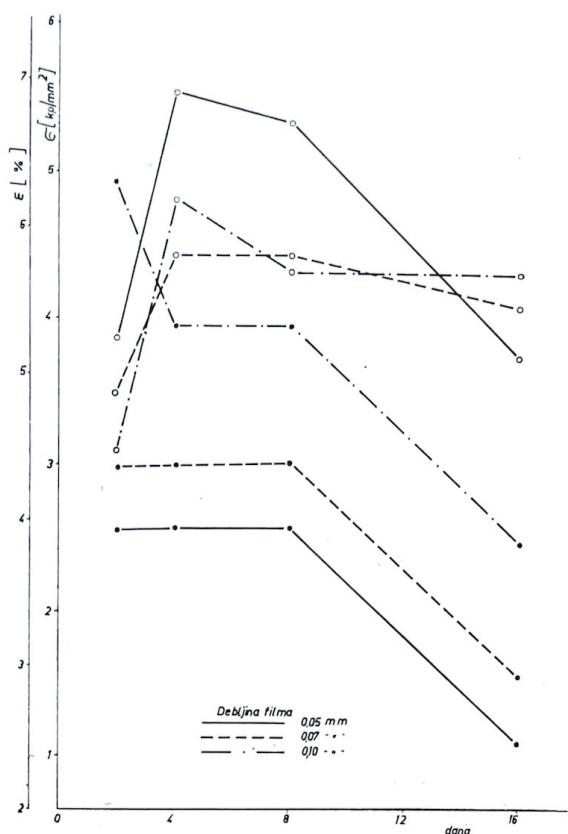
Na temelju prethodnog ispitivanja, određena je najpovoljnija veličina uzorka, i to 200 mm × 15 mm × debljina. Lak je nanašan na staklene pločice, a jednolična debljina postignuta je centrifugiranjem. Svaki od navedenih lakova nanašan je u tri debljine. Trajanje centrifugiranja iznosilo je 5–10 min, već prema vrsti i debljini laka. Kada je postignuta željena debljina, pločice su odlagane



Sl. 5. Promjena čvrstoće na vlak (σ_{00}) i relativnog produljenja (ϵ_{00}) u početnom stadiju starenja filma poliester-laka

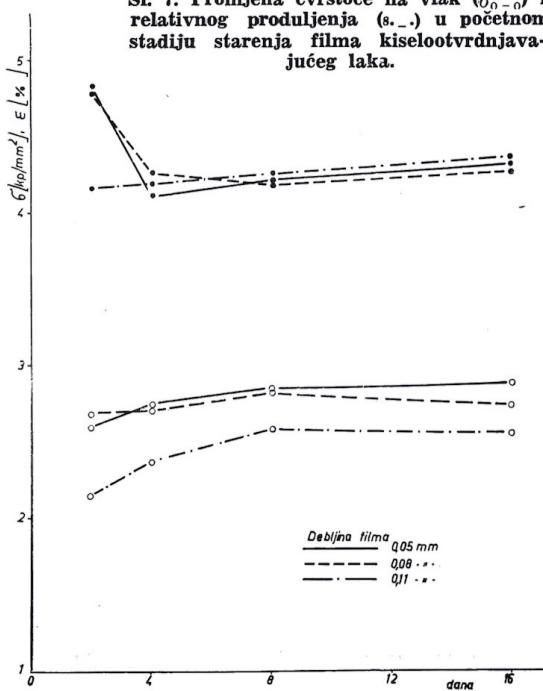


Sl. 6. Promjena čvrstoće na vlak (σ_{0-0}) i relativnog produljenja (ϵ_{0-0}) u početnom stadiju starenja filma poliuretanskog laka



Sl. 8. Promjena čvrstoće na vlak (σ_{0-0}) i relativnog produljenja (ϵ_{0-0}) u početnom stadiju starenja filma nitrocelulozognog laka

Sl. 7. Promjena čvrstoće na vlak (σ_{0-0}) i relativnog produljenja (ϵ_{0-0}) u početnom stadiju starenja filma kiselootvrdnjavajućeg laka.



nom lupom s tačnošću 1/10 mm u sredini uzorka. Dužina uzorka iznosila je oko 250 mm, dok je radna dužina uzorka u stroju za kidanje iznosila 200 mm, što je određeno minimalnim razmakom čeljusti stroja. Filmovi su odlagani na furniranim ivericama u laboratoriju, gdje se relativna vлага zraka kretala u granicama između 40 i 50%, a temperatura između 20 i 30°C. Ispitivanje čvrstoće i produljenja izvršeno je na stroju za kidanje »SCHOPPER«, za koji maksimalno opterećenje iznosi 20 kp, tačnost očitanja 0,01 kp, a brzina rastezanja 270 mm/min. Produljenje je mjereno komparatorom s tačnošću 1/100 mm, i istovremno je registriran dijagram rastezanja za kontrolu, u mjerilu 1 : 1. Ispitivanje je vršeno nakon 48, 96, 192 i 384 sata od nanošenja laka, i to za svaku debljinu i lak na po 5 uzoraka. Da bi se rezultati dobiveni ispitivanjem raznih filmova i debljina mogli usporediti, izračunato je naprezanje po mm^2 poprečnoga presjeka uzorka, a produljenje je izraženo procentualno u odnosu na ukupnu dužinu uzorka (200 mm).

2.3 Rezultati ispitivanja

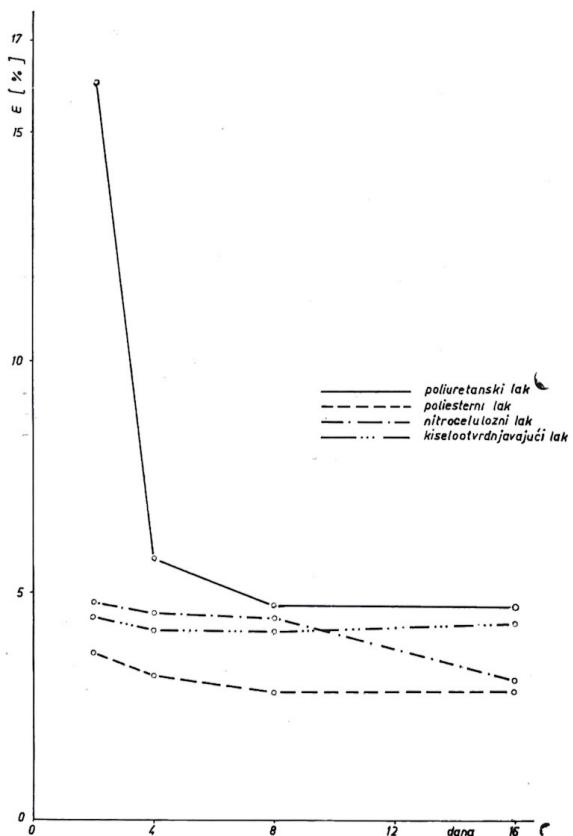
Rezultati ispitivanja, koji se odnose na međusobni odnos naprezanja i produljenja raznih filmova i utjecaj starosti od časa nanošenja pa do ispitivanja, dani su na sl. 1—4. Iz ovih se vidi da se starenjem filma čvrstoća na vlak povećava, a sposobnost rastezanja postaje sve manja. Ovo je najbolje uočljivo kod poliuretanskog laka, sl. 2, gdje se rastezljivost četiri puta smanjuje, dok se čvrstoća dvostruko povećava u periodu između prvog i trećeg, odnosno četvrtog ispitivanja, između 48 sati starog filma i 192 ili 384 sati starog filma. Vrijeme stabilizacije ispitivanih svojstava različito je. Za film poliester-laka i poliuretanskog laka iznosi oko 192 sata, a za film nitroceluloznog laka oko 96 sati. Film kiselootvrdnjavajućeg laka stabilizira se već nakon 48 sati. Utjecaj starosti filmova na njihovu čvrstoću i rastezljivost u ovisnosti o debljinici vidi se na sl. 5 do 8. U prvom periodu stareњa kod svih ispitivanih filmova i debljina, povećava se njihova čvrstoća, a rastezljivost se smanjuje. Najveće razlike su kod filmova poliuretanskog laka, zatim poliester laka i nitroceluloznog laka, a najmanje kod filmova kiselootvrdnjavajućeg laka. Kod svih filmova čvrstoća se povećava do 192 sata od časa nanošenja, dok se kod

nitroceluloznog povećava samo do 96 sati. Film nitroceluloznog laka nakon 96 sati pokazuje smanjenje čvrstoće i rastezljivosti. Na sl. 9 i 10 vide se srednje vrijednosti čvrstoće i produljenja filmova u ovisnosti o starosti. Na sl. 9 vidi se da je najmanja čvrstoća kod filma kiselootvrdnjavajućeg laka, srednja je kod filmova poliester- i nitroceluloznog laka, a najčvršći je film poliuretanskog laka. Rastezljivost je, što se vidi na sl. 10, nakon 16 dana od nanošenja, najveća kod filma poliuretanskog laka, srednja kod kiselootvrdnjavajućeg laka, a najmanja kod filmova poliester- i nitroceluloznog laka. Isto tako vidi se da rastezljivost filmova nitroceluloznog laka ima tendenciju daljnog opadanja.

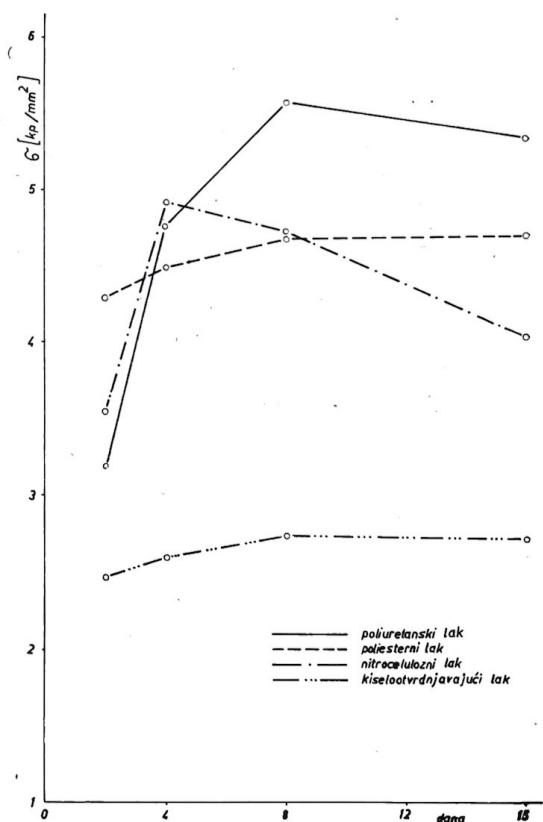
3.0 ZAKLJUČAK

Na temelju izvršenih ispitivanja i opažanja priradu, može se zaključiti:

1. do određene starosti čvrstoća slobodnog filma laka raste, a rastezljivost se smanjuje. Ovo vrijeme nejednako je za različite lakovice;
2. debljina slobodnog filma od laka ima velik utjecaj na njegovo stareњe. Tanki filmovi »stare« brže, što proizlazi iz veće čvrstoće i



Sl. 9. Promjena čvrstoće na vlak (σ) filmova različitih lakova u početnom stadiju stareњa



Sl. 10. Promjena relativnog prelomnog produljenja (ϵ) filmova različitih lakova u početnom stadiju stareњa

- manje rastezljivosti. Nakon nekog vremena smanjuju se razlike u veličini čvrstoće i rastezljivosti kod filmova istog laka, različitih debljina;
3. filmovi ispitanih lakova razlikuju se među sobom čvrstoćom i rastezljivošću.
- Poliuretanski lak, koji se u praksi odlikuje velikom postojanošću, bio je i prema ovim ispitivanjima najbolji, ako se kao kriterij uzmu rastezljivost i čvrstoća.
- Kiselootvrdnjavajući lak daje u praksi dobre rezultate, a kod ovih ispitivanja, u usporedbi s ostalim lakovima, ima najnižu čvrstoću i veliku rastezljivost. Ovo upućuje na neobičnu važnost rastezljivosti laka.

LITERATURA

1. Bacher F.: Elastizitätsprüfung von Holzlacken, Farbe u. Lack, 10, 1966.
2. Cvetkova N. A. i Pisarenko A. P.: Svojstva poliefiruretanovih lakov pri različnyh temperaturah, Lakokrasočnije materialy, 5, 1964.
3. Dylkov M. C., Sanžarovskij A. T. i Zubov P. I.: Metodika isledovanija pročnosti i razravnih udilnenij polimernih pokritij, Lakokrasočnije materialy, 3, 1966.
4. Elser W. i prof. K. Hamann: Labormässige Herstellung von Anstrichen mit gleichmässiger Schichtdicke, Deutsche Farben-Z., 11, 1960.
5. Grinjute G. A., Zubov P. I. i Sandžarovskij A. T.: Isljedovanije vremennoj zavisnosti pročnosti lakokrasočnih pljonok, Lakokrasočnije materialy, 4, 1964.
6. Gulj V. E. i Kuljezuev V. N.: Struktura i mehaničeskie svojstva polimerov, Moskva 1966.
7. Jakubović S. U., Gribkova N. Ja., Zubčuk V. A. i Kozlov P. V.: K voprosu o mehanizme plastifikacii pokritij, Lakokrasočnije materialy, 4, 1966.
8. Grinjute G. A., Sanžarovskij A. T. i Zubov P. I.: Razryvnyje udiljenjenija lakokrasočnyh pljenok pri dljitelnjom ih nagruženii, Lakokrasočnije materialy, 1, 1965.
9. Larkina T. A., Jelisejeva V. I.: Sintez i isljedovanije svojstva poliuretanovih lakov, Lakokrasočnije materialy, 4, 1964.
10. Maslennikova N. L., Sanžarovskij A. T. i Jakubović S. V.: Izmenenie mehaničeskikh svojstv i vnutrennih naprjaženij pokritij v procese atmosfernogo starenija, Lakokrasočnije materialy, 6, 1965.
11. Talmakin A. T., Sanžarovskij A. T. i Zubov P. I.: Isljedovanije vlijanij nekotorih faktorov na fiziko-mehaničeskie svojstva poliesternyh lakov, Lakokrasočnije materialy, 5, 1964.

MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN DER HOLZLACKE

ZUSAMMENFASSUNG

In der vorliegenden Arbeit wurde die Dehnung und die Zugfestigkeit von Polyester-, Polyurethan- und Nitrocellululoslack, sowie von säurehärtemdem Lack untersucht. Die Prüfungen wurden an Lackfolien durchgeführt, da Untersuchungen des Lackes auf der Holzoberfläche sehr umständlich sind. Um eine möglichst gleichmäßig dicke Lackschicht zu erhalten wurde der Lack auf eine schnell rotierende Glassplatte aufgebracht. Nach kurzem Abrocknen der Lackschicht wurde diese streifenförmig eingeschnitten. Die Streifen wurden sodann vorsichtig von der Glasplatte abgenommen und zum weiteren Aushärten auf Tischlerplatten gelagert. Die Messungen, jeweils an einem anderen Streifen, wurden nach verschiedenen Aushärtzeiten durchgeführt.

Nach dem Auftrag verfestigt sich der Lack sehr schnell und die Zugfestigkeit erreicht einen Maximalwert (1. Zeitabschnitt). Nach weiterer Alterung nimmt der Festigkeitswert wieder ab. Die vorliegenden Untersuchungen wurden im ersten Zeitabschnitt vorgenommen. Die Ergebnisse zeigen, dass die Zugfestigkeit mit der Aushärtzeit zu- und die Dehnung abnimmt. Die Verfestigungszeit ist für die verschiedenen Lacke unterschiedlich. Sie beträgt bei Polyester- und Polyurethanlacken etwa 192 Stunden, bei säurehärtemdem Lack dagegen nur etwa 48 Stunden. Auch die Foliendicke hat einen Einfluss auf Festigkeit und Dehnung, vermindert sich aber mit zunehmender Aushärtzeit.

Betrachtet man Dehnung und Zugfestigkeit, so zeigt der Polyurethan-lack die besten Ergebnisse. Dieser hat sich auch in der Praxis als der beständigste Lack erwiesen. Der säurehärrende Lack, der auch als beständig gilt, zeigte die geringste Festigkeit, hatte aber eine Dehnungsfähigkeit, die ähnlich der von Polyurethan war. Da auch lackieres Holz durch Schwankungen der Luftfeuchtigkeit der Quellung und Schwindung unterworfen ist, wenn auch vermindert, so muss als grundlegende Eigenschaft guter Holzlacke die Dehnungsfähigkeit der Lackschicht gefordert werden.

Zaštita tehničke oblovine — premazima

Danas, kada je naglim porastom industrijske prerade drva ozbiljno ugrožen naš šumski fond, neophodno je povesti računa o racionalnom iskorištenju i očuvanju svakog kubnog metra. U drveno-industrijskoj i šumarskoj praksi do sada se nije mnogo vodilo računa o zaštiti drva kao jednom od vidova racionalizacije. Sadašnje stanje naših šuma prisiljeće nas da u najskorije vrijeme posvetimo više pažnje i ozbiljno shvatimo taj problem. Naročito se treba osvrnuti na pitanje zaštite bukovih i hrastovih oblovina.

Zaštita hrastovine poseban je problem. Termin »zlatna« pripada prošlosti. Starih slavonskih šuma više nema, pa bi trebalo povesti računa da se sačuva kvalitet sirovine kojom danas raspolažemo.

Sunčanica (Einlauf) kod hrastovine dobro je poznata i česta pojava u našoj svakodnevnoj praksi, ali nije još naučno potpuno razjašnjena. Smatra se da je uzrok ove pojave jedna vrsta oksidacije tanina, do koje dolazi uslijed djelovanja ultra-violetnih zraka. Do sada se protiv sunčanice provodila kod nas jedino zaštita vrijedne furnirske sirovine konzerviranjem na klasičan način, tj. premazivanjem katranom i smolom. Međutim, ovaj postupak je dosta spor i nepodesan, jer se sredstva za premaze moraju dugo zagrijavati na višoj temperaturi, te se mogu primijeniti samo na stovarištu pilana i tvornica furnira. Osim toga, sredstva za premaz moraju se nanositi u vrlo debelom sloju. Za vrijeme ljetnih vrućina premaz se topi i curi sa čela trupaca, a vrlo često ispuca i runi se. Čest je slučaj da sirovina već u šumi uhvati prve tragove sunčanice, a proces se nastavlja na stovarištu i pokraj premaza. Primjenom zaštitnih sredstava u šumi — kod panja, postigla bi se sigurna i bolja zaštita od one koju pruža klasični način konzerviranja na stovarištima.

Bukva predstavlja jednu od najzastupljenijih vrsta u šumskom fondu naše zemlje. Posljednjih godina, potražnja bukovog drva, a isto tako i njegova cijena, u stalnom su porastu. Iako bukva ima mnoga dobra tehnička svojstva, ima i jednu veliku manu, a to je da zahtijeva brzu manipulaciju od sječe do prerade, što je često nemoguće provesti. Poznato je da se bukva počinje zagušivati već desetak dana nakon obaranja, ako za to postoje povoljni klimatski uvjeti. Premda tehnička svojstva drva u tom stadiju još nisu narušena, ipak njena prodajna vrijednost znatno pada. Ovdje se neće posebno zadržavati na teoriji o uzrocima zagušenosti bukovine. Prema novijim istraživanjima, glavni uzrok zagušenosti je prodor kisika iz zraka, koji uzrokuje oksidaciju sokova, te dolazi do promjene boje, stvaranja tila i gumoznih tvari u provodnim elementima drva. Prema toj teoriji,

sprečavanjem prodora zraka u drvo, sprečavamo i pojavu zagušenosti bukovog drva.

Dakle, ako želimo unaprijediti preradu i povećati iskorištenje, neminovno moramo povesti računa o zaštiti bukove sirovine, ne samo na skladištu pilane i tvornice furnira, nego odmah nakon sječe — u šumi.

Bilo bi neophodno da to pitanje ozbiljno shvati i šumarstvo i drvana industrija, jer je to zajednički problem, i od njegovog pravovremenog rješavanja ovisi spašavanje kvalitete hiljade kubnih metara sada dragocjenog bukovog drva.

U mnogim zemljama Evrope već se niz godina za zaštitu bukovine upotrebljavaju razni premazi koji se nanose na čela trupaca i na ozlijedena mjesto na kori. Zaštita bukovog drva kod nas se još uvijek ne provodi, iako imamo ozbiljnih problema u snabdijevanju industrije. Poseban problem je kvalitetna sirovina za željezničke pragove.

Prve pokuse zaštite bukovih trupaca proveo je kod nas J. Kišpatić, 1953. godine, s preparatima tvornice »BAYER«. Iza toga, Institut za drveno-industrijska istraživanja u Zagrebu vršio je pokuse zaštite bukovih trupaca s preparatima firme »WOLMAN«. Rezultati ovih ispitivanja bili su zadovoljavajući, ali preparati nisu našli široku primjenu u praksi.

1957. godine, Institut za drveno-industrijska istraživanja u Zagrebu, nastavljajući ranije radove, izradio je sredstvo za zaštitu trupaca »PENKOL«, koje je počelo proizvoditi Poduzeće za impregnaciju drveta u Slavonskom Brodu.

1963. godine, Zavod za tehnologiju drveta — Mašinskog fakulteta u Sarajevu izradio je pastu ZP-1 koja je u primjeni dala dosta dobre rezultate.

Za proizvodnju sredstava za zaštitu drva zainteresirao se posljednjih godina i kemijski kombinat CHROMOS-KATRAN-KUTRILIN, Zagreb, koji je dao na ispitivanje nekoliko pasti, od kojih su se pokazale kao pogodne samo paste KABEBIT i BIMAS-SB.

Sva spomenuta sredstva ispitana su u okviru terenskih pokusa Instituta za drveno-industrijska istraživanja, Zagreb, ili Centra za razvoj drvene industrije, Slavonski Brod, ili Zavoda za tehnologiju drveta u Sarajevu.

U dalnjem tekstu dajemo osnovne karakteristike ispitivanih sredstava.

PENKOL je crna pasta koja se u zagrijanom stanju nanosi na čela trupaca, gdje stvara nepropustan, elastičan film.

Može se nanositi i na mokra čela, što mu daje prednost pred ostalim pastama. Ovaj preparat imao je jednu manu, tj. da se trebao dosta dugi zagrijavati prije upotrebe.

Godine 1966. njegova je kvaliteta poboljšana i sada je za zagrijavanje dovoljna temperatura od 40—50° C. Ovako poboljšana pasta prodaje se pod nazivom **PENKOL-N**, a proizvodi je Poduzeće za impregnaciju drveta u Slavonskom Brodu.

KABEBIT je crna pasta, koja se u hladnom stanju nanosi na čela trupaca. Ona stvara kožastu ali neelastičan film. Na suha čela **KABEBIT** prijanja vrlo dobro, a na mokra slabije. Zbog toga je njegova primjena odmah nakon sječe, ili po kišnom vremenu, nepodesna. Unatoč toga, velika mu je prednost da se prije upotrebe ne mora zagrijavati. Može se vrlo dobro upotrebiti za konzerviranje trupaca u šumi, ali za kraće vrijeme. Kod dužeg ležanja trupaca premaz se mora obnavljati.

BIMAS-SB je također crna pasta vrlo guste konzistencije, koja se prije upotrebe mora vrlo dugo zagrijavati. Nanosi se na čela koja prije toga moraju biti premazana **BABEBITOM**. Stvara kožastu, dosta elastičnu prevlaku, koja sprečava ispiranje **KABEBITA**. Kombinacija paste **KABEBIT + BIMAS-SB** dala je u praksi dobre rezultate. No uspjeh ovisi o tome da li je premaz **BIMAS** pravovremeno nanešen. Dok je pasta **KABEBIT** prikladna za primjenu u šumi i na stovarištu, pasta **BIMAS-SB** može se primijeniti samo na stovarištu, radi potrebe dugog zagrijavanja. Obje paste proizvodi Kemijski kombinat CHROMOS-KATRAN-KUTRILIN — Zagreb.

Pasta ZP-1 je crne boje, može se nanositi na mokra čela i suha čela trupaca. Glavna joj je prednost da se nanosi u hladnom stanju. Proizvodi ju **BITUMENKA — SARAJEVO**.

Djelovanje navedenih premaza je dvojako. Oni s jedne strane sprečavaju promjenu boje (zagrušenost kod bukovine i sunčanicu kod hrasta i jasena), a s druge strane sprečavaju naglo sušenje a time i pucanje drva. Do sada je najveću primjenu u praksi imala pasta **PENKOL** i **PENKOL-N**, te pasta **ZP-1**. No i ta primjena nije jako velika. Paste nisu skupe u odnosu na vrijednost konzerviranje sirovine. Razlog u takо ograničenoj primjeni leži u krivom sagledavanju ekonomičnosti primjene zaštite, a ponegdje su krivi i konzervativizam i neznanje.

Donošenjem propisa o obaveznoj zaštiti sirovine premazima, stanje bi se moglo izmjeniti.

Do sada su se naprijed navedena sredstva upotrebljavala samo za konzerviranje bukovih trupaca, no već 1965. godine Centar za razvoj drvne industrije Slavonije u Slavonskom Brodu proširio je pokusnu primjenu pasti i na zaštitu hrastovine protiv sunčanice. Ti pokusi nastavljeni su i u 1966. godini, s time što su obuhvaćeni i jasenovi trupci. Postignuti rezultati su posve zadovoljavajući.

Pokusi zaštite trupaca pastama provedeni su 1966. godine na području Slavonskog Broda, Slavonske Požege, Vinkovaca i Đurđenovca. Pokusima je obuhvaćeno ukupno 210 komada trupaca bukve, hrasta i jasena. Ovaj broj je daleko premašen, da bi se rezultati mogli tretirati na naučnoj osnovi. Broj trupaca sveden je na minimum iz finansijskih razloga, iz kojih je reduciran i broj kontrolnih — nepremazanih trupaca.

Ovi pokusi mogu se smatrati kao informativni rad za našu praksu — a cilj im je bio da se ukaže na korisnost i efikasnost primjene pasti za zaštitu oblovine.

Pokusni su provedeni s pastama **PENKOL-N** i **KABEBIT + BIMAS-SB**. U tabeli 1 prikazani su podaci o broju pokusnih trupaca.

Tabela 1.

Poduzeće	Vrsta drva	Vrsta paste				
		Penkol-N	Kabebit + Bimas-SB	Kontrolni trupci	Ukupno trupaca	Opaska
»Slavonija« DIP Slavonski Brod	bukva hrast	10 10	10 10	10 10	30 30	
»Lipa« DIP Slav. Požege	bukva hrast	10 10	10 10	10 10	30 30	
Drvno ind. kom. Đurđenovac	bukva	10	10	10	30	
»Spačva« ŠPIK Vinkovci	hrast jasen	10 10	10 10	10 10	30 30	
Sveukupno		70	70	70	210	

Na području Slavonskog Broda, Slavonske Požege i Vinkovaca, zaštita trupaca provedena je u šumi odmah nakon sječe, dok u Đurđenovcu nije bilo moguće provesti zaštitu u šumi. Zbog toga je na stovarištu pilane izabrana jedna partija trupaca kojoj su otpiljena čela, jer je postojala mogućnost da je proces zagrušenosti već započeo.

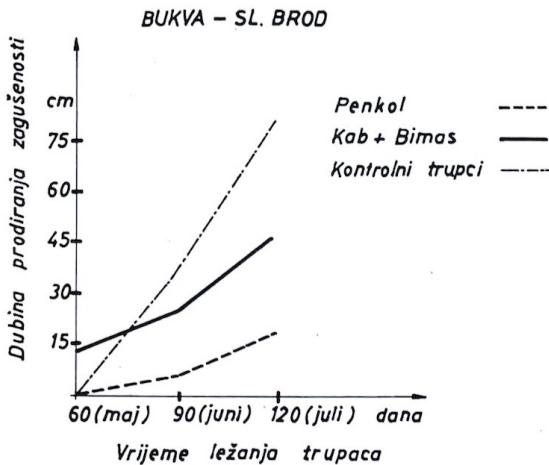
Ovim pokusima obuhvaćeni su trupci A, B i C klase. Zaštita premazima izvršena je početkom mjeseca marta, a kontrola rezanja u maju, junu i julu (tj. 60, 90 i 120 dana nakon premazivanja) za bukvu, a u julu, oktobru i novembru (tj. 90, 210 i 240 dana nakon premazivanja) za hrast i jasen.

Prilikom svake kontrole izrezana su po 3 premazana trupca od svake paste i ukupno tri kontrolna trupca za obje paste. Kontrola je vršena na taj način da je svaki trupac raspiljen u piljenice. Promatran je stanje trupaca u cijelini, a posebno su uzimani podaci o stanju desne i lijeve bočnice i srednjice. Na njima je mjerena dubina prodiranja sunčanice ili zagrušenosti s obje strane i oba čela. Mjerena je maksimalna i minimalna dubina prodiranja, a iz toga je uziman prosjek za pojedina čela, a iz ovoga opet prosjek za cijeli trupac. Zbog malog broja pokusnih trupaca, podatke nije bilo moguće obraditi statistički. Dobiveni podaci prikazani su grafički, posebno po vrstama pasti.

BUKVA

Iz grafikona se vidi da između primijenjenih pasti nije bilo neke bitne razlike. Na sva tri područja (izuzev kod Đurđenovca koji, zbog naprijed navedenog razloga, nećemo tretirati) na kojima su premazi nanešeni u šumi, pokazalo se da

paste pružaju dobru zaštitu do 90 dana nakon sječe. U našem slučaju, za bukvu od mjeseca marta do mjeseca juna. Kasnije efikasnost zaštite počinje naglo opadati.



Slika 1.

HRAST — JASEN

Kontrola rezanja i obrada podataka za hrast i jasen vršena je na isti način kao i kod bukve. Razlika je jedino u vremenu provođenja kontrole.

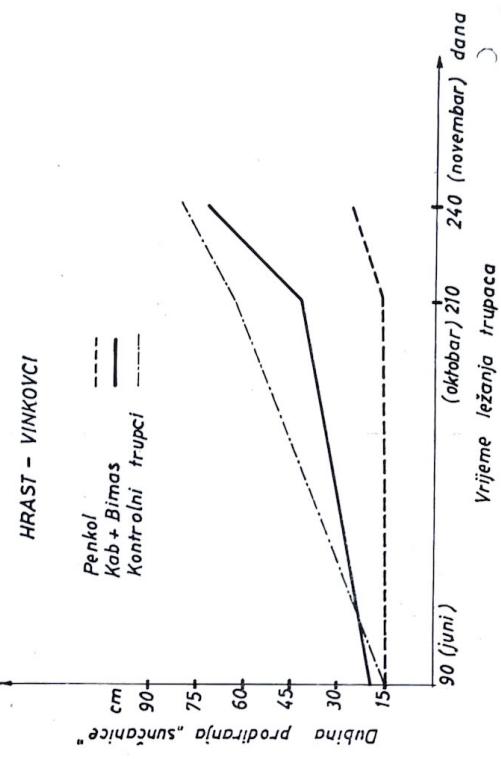
Prva kontrola rezanja za hrast i jasen obavljena je u mjesecu junu (tj. 90 dana nakon premazivanja), i, pošto je pojava zagušenosti bila minimalna, druga kontrola izvršena je tek u oktobru (tj. 210 dana nakon premazivanja) a treća u novembru, ili 240 dana nakon premazivanja.

Iz grafikona se vidi da obje paste pružaju dobru zaštitu trupaca i do 210 dana, tj. 7 mjeseci nakon premazivanja. Nakon tog vremena efikasnost zaštite naglo opada. Pasta PENKOL-N dala je ovdje nešto bolje rezultate od paste KABEBIT + BIMAS-SB.

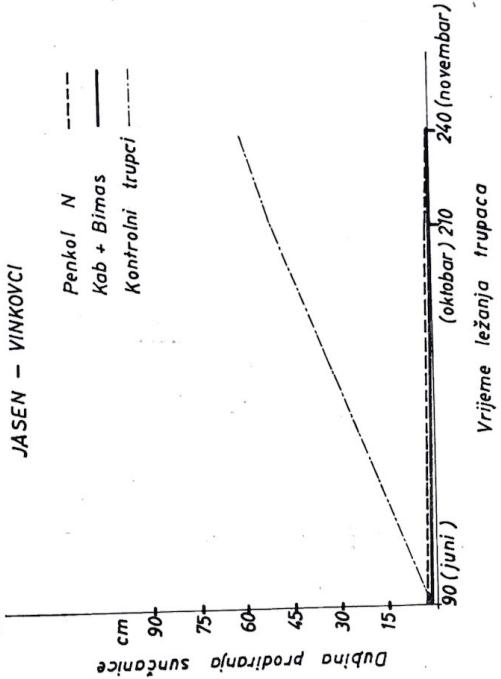
Posebno dobri rezultati postignuti su kod zaštite jasena. Kontrole su vršene u isto vrijeme kao i kod hrasta. Iz grafikona se vidi da je prodor sunčanice kod premazanih trupaca i nakon 240 dana od sjeće bio minimalan, dok je kod kontrolnih — nepremazanih trupaca iznosio i do 60 cm.

Svrha ovih ispitivanja bila je da se u praksi isprobaju koja će od primjenjenih pasti dati najbolje rezultate i koja će se moći preporučiti za široku primjenu. Efikasnost i potrebu zaštite trupaca premazima smatramo da nije potrebno posebno dokazivati.

Kod izbora pasti vodilo se računa o njihovim svojstvima, cijeni i mogućnosti dobave, kao i o načinu primjene na terenu.



Slika 2.



Slika 3.

Iz izvršenih pokusa mogu se izvući slijedeći

ZAKLJUČCI

Paste PENKOL-N i KABEBIT + pravovremeno nanešen BIMAS-SB, daju dobru zaštitu trupaca protiv zagušenosti i sunčanice. Zaštita je najsigurnija ako se premaz nanese u šumi, odmah nakon sječe.

Najbolja zaštita, bez obzira na vrstu paste, postiže se u razdoblju od tri mjeseca nakon sječe.

Rezultati dobiveni tokom ovih ispitivanja jasno ukazuju na to da je zaštita trupaca premazima, ako se pravovremeno provede, vrlo korisna.

Zbog toga bi trebalo raditi na tome da se ona počne primjenjivati na širem planu. Time bi se uštedile znatne količine sirovine i povećalo njeno iskorištenje.

LITERATURA:

Doc. Dr. J. Kišpatić: Pokusi zaštite bukovih trupaca od »prešlosti« (crvenila, zagušenosti, »ŠUMARSKI LIST« br. 3/4 1955. godine.)

Ing. Nada Uidl: Zaštita bukovih trupaca protiv zagušivanja »DRVNA INDUSTRIZA« 3-4, 1961. god.

Ing. Vlado Jelenčić: Konzerviranje furnirske oblovine »DRVNA INDUSTRIZA« br. 3/1951. godine.

LOG END PROTECTION BY MEANS OF COATINGS

The author discusses the problem of protecting Beech-, Oak- and Ash logs against discoloration by application of Coatings. Investigated were the coatings which come under the following commercial names: PENKOL, PENKOL-N, KABEBIT, BIMAS-SB and ZP-1. The comparative investigations showed that the protection, with the mentioned coatings, prevents the discoloration process in Beechwood up to 90 days, Oakwood up to 210 days and in Ashwood up to 240 days, if the coating were applied immediately on felling.

ŠUMARI — DRVARI!



EFIKASNU I EKONOMIČNU ZAŠITU
TRUPACA PROTIV ZAGUŠENOSTI I
SUNČANICE GARANTIRAJU VAM PA-
STE

KABEBIT I BIMAS - SB

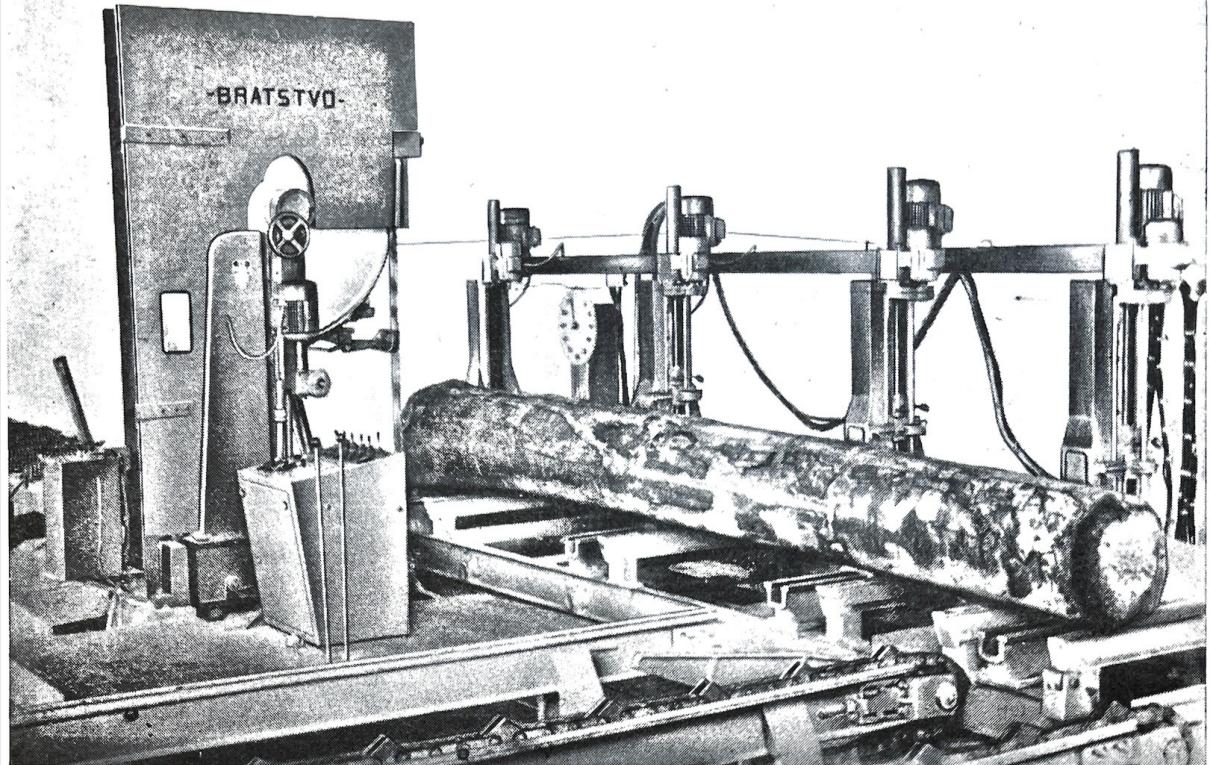
PROIZVODI:



KEMIJSKI KOMBINAT

CHROMOS - KATRAN - KUTRILIN — ZAGREB

TVORNICA BITUMENSKO-KATRANSKIH I BRUSNIH
PROIZVODA — ZAGREB, Radnička cesta broj 43



Strojarški prilog

Tehničko-tehnološke i eksploatacione karakteristike domaće tračne pile TA-1400 „Bratstvo“

1.0 UVOD

Namjera je u ovoj kratkoj studiji postavljeno pitanje mogućnosti daljnog rada ove grane industrije. Zbog fizičke dotrajalosti i iscrpljenosti strojnog parka kao i tehnološke zaostalosti, proces modernizacije i rekonstrukcije pilanske industrije postao je nužnost, čije odlaganje dovodi u još teži položaj ovu industrijsku granu, koja se, pod utjecajem objektivnih i subjektivnih faktora, nalazi ionako u nezavidnoj situaciji. S počecima prodiranja shvaćanja o modernizaciji pilanske tehnologije, u nas se javljaju teoretske studije i rasprave o značaju, mjestu i ulozi tračne pile trupčare u odnosu na jarmaču, koja je do sada imala dominantni položaj u tehnološkom procesu pilanske prerade kako listača tako i četinjača. U ovom osvrtu donosimo rezultate ovih istraživanja u cilju realnijeg sagledavanja mogućnosti komparacije mesta i funkcije tračne pile i jarmače kao i ostalih elemenata u pogledu mogućnosti postizavanja proizvodnih efekata, vidi tabelu.

Pod indeksima iskorišćenja, podrazumijevaju se omjeri postotaka, odnosno koeficijenata iskorišćenja, dobiveni na tračnoj pili i jarmači. Rezultati istraživanja pokazali su da su ostvarena kvantitativna, kvalitativna, a s time u vezi i vrijednosna iskorišćenja na bukovoj oblovini II i III klase veća ako se prerada vrši na tračnoj pili nego na jarmači. Veće vrijednosno iskorišćenje, postignuto preradom tretirane oblovine na tračnoj pili trupčari, u odnosu na jarmaču, rezultira u prvom redu iz većeg volumognog učešća krupne — najkvalitetnije grude. Proizvodnja samica je, prema istom autoru, veća za 83% ako se bukova oblovina II klase preradi na tračnoj pili, dok je proizvodnja srčanice manja za 50%. Dobiveni rezultati su potvrdili činjenicu da je bukovina, zbog svojih specifičnih tehničkih svojstava, predodređena za individualni način prerade. Racionalan način prerade bukove oblovine u pilanama s jarmačama nameće potrebu sortiranja trupaca, ne samo po klasama i debljinskim podrazredima, već i po veličini i boji nepravde srži. Ovakav način sortiranja u praksi se ne provodi iz tehničkih i finansijskih razloga, a što ima za posljedicu umanjeni efekat piljenja.

Vrsta iskorišćenja	Indeks iskorišćenja II klasa buk. pil. trupaca	III klasa
Kvantitativno	106,2	97,5
Kvalitativno	103,8	109,1
Vrijednosno	110,2	105,9

Sortiranje trupaca po navedenim kriterijima za tračne pile trupčare nije potrebno, jer se svaki trupac prilikom piljenja individualno trećira i propiljivanje osniva na tehničkim i kvalitetnim svojstvima svakog trupca, vodeći pri tome računa o postizavanju maksimalnih efekata. Smatramo da bi slična istraživanja trebalo provesti na hrvatskini i ostalim plemenitim tvrdim listačama u cilju utvrđivanja razlika u efektima prerade na tračnoj pili i jarmaču. Upotreba tračne pile u pilanskoj proizvodnji ovisi o mnogo faktora, koji se moraju studijski obraditi, jer, u protivnom slučaju, primjena tračne pile trupčare može dati i neželjene rezultate u odnosu na jarmaču. Općenito se može reći da jarmača ima svoje mjesto i prednost pred tračnom pilom u masovnoj programiranoj pilanskoj proizvodnji (prerada tanjih trupaca ujednačena kvalitete, bilo četinjača ili listača), dok je tračna pila trupčara neuporedivo efikasnija u proizvodnji koja bazira na preradi tvrdih plemenitih listača, koje, zbog svojih tehničkih svojstava, imperativno zahtijevaju individualni tretman piljenja.

Mehanizirane tračne pile trupčare ulaznom i izlaznom transportnom tehnikom ospozobljene su za tehničku piljenja učijelo, "rizmiranje", slavonski način (kompaktni i raspiljeni polovnjaci) i obični kartije. Nekima od ovih načina piljenja postiže se maksimalno kvalitetno iskoršćenje oblovine, a proizvedena građa se ubraja među najskuplju i najkurentniju robu. Jedan od osnovnih razloga za sporo prihvatanje pile trupčare odnosi se na kapacitet. Danas, moderne tračne pile trupčare, opremljene mehanizmima za sve radne operacije, ne samo da su dostigle kapacitet brzohodnih jarmača, već su ga i premašile. U našoj zemlji listače su zastupljene u šumskom fondu sa 72,5% (vojske) brutto mase u 1966. godini bilo je 17,0 mil. m³, od čega na listače otpada 12,3 mil m³, a na četinjače 4,7 mil. m³ — Statistički godišnjak SFRJ od 1967. godine). Zato primjena tračnih pila trupčara ima tehničko i ekonomsko opravданje, u prvom redu sa stanovišta stvaranja uvjeta za modernizaciju i racionalizaciju pilanskih industrija. Naučna i tehnička dostignuća u inozemstvu, u pogledu konstrukcija i eksploracionih svojstava tračnih pila, nisu ostala nezapažena u našim stručnim krugovima, no, nažalost, zbog duboko ukorijenjenih prakticističkih shvaćanja u drvnoj industriji, a naročito pilanskoj, koja je a priori odbijala svaku pominjao na modernizaciju, primjenu i uvođenje tračnih pila kao osnovnih strojeva išla je donedavno veoma teško i suviše sporo. No postignuti rezultati u modernim i automatiziranim pilanama s tračnim pilama ohrabrili su i najveće skeptike, tako da je danas teoretski, principjelno i praktički ri-

ješeno pitanje mesta značaja i uloge tračnih pila trupčara u pilanskoj preradi.

2.0 NEKE OD TEHNIČKO-TEHNOLOŠKIH KARAKTERISTIKA TRAČNE PILE TRUPČARE TA-1400 »BRATSTVO«

Ispitivanja predmetne tračne pile izvršena su na prototipu u pilani poduzeća »BORJA«, u Tesliću, od 7. do 9. 8. 1967. godine. Tračna pila bila je u eksploraciji prije ispitivanja mjesec dana. Usposredovanja u pogledu tehničko-tehnoloških karakteristika izvršena su s tračnim pilama sličnih karakteristika (primerjeno kotača, način komandi i dr.) inozemne proizvodnje. Strojem rukuje isključivo jedan radnik koji obavlja sve pripreme, osnovne i završne operacije preko centralnog komandnog mesta. Nabacivanje trupaca vrši se pomoću dva rotužna hidraulična nabacivača (flipera).

Centriranje i okretanje trupaca vrši se pomoću hidrauličnog okrečeta (nigera), koji ima silu dizanja 1.500 Kp, a okretanje 3.000 Kp.

Pričvršćivanje trupaca na kolica odvija se automatizirano, pomoću elektromehaničkih hvatača, koji se mogu upotrebljavati pojedinačno ili grupno. Pomak, kretanje kolica, vrši se elektromotorom preko hidrauličnog varijatora, koji omogućava kontinuirano mijenjanje brzine gibanja kolica od 0 do 60 m/min pri piljenju i povratku. Uredaj za određivanje debljina piljenja je automatiziran, tako da se željena debljina na telekomandnim sistemom prenosi na kolica. Gornja vodilica lista pila automatski se podiže prilikom dodira s trupcem. Time je izbjegnuta mogućnost oštećenja vodilice kao i pile. Ispiljene daske prihvataju četiri valjka-prihvatača piljenice. To je osobito važno za piljenice iz radijalne zone trupca. Na taj je način izbjegnuta mogućnost raspravljavanja piljenica prilikom slobodnog padanja na uzdužni valjevani transporter. Ugradnjom prihvatača piljenica, ova je pojava u cijelosti eliminirana. Napinjanje lista pile vrši se automatski elektromotorom, čime je vrijeme izmjene nilne trake svedeno na minimum, a što utiče na bolje iskoršćenje kapaciteta stroja. Napetost pile održava se konstantno. Mjerjenjem utroška električne energije pod opterećenjem i u praznom hodu, kako ukupno za stroj tako i za pojedine mehanizme, ustavljeno je da se kreće unutar i ispod analognih utrošaka strojeva inozemne proizvodnje.

3.0 ISPITIVANJE NEKIH EKSPLOATACIONIH KARAKTERISTIKA TRAČNE PILE TRUPČARE TA-1400 »BRATSTVO«

Prilikom ispitivanja eksploracionih karakteristika vršene su komparacije dobivenih rezultata s uvoznim pilama, evropske proizvodnje,

istih ili sličnih kategorija, kao što su: primerjiv kotač, stupanj opremljnosti, način prenošenja komandi i drugo. Razumljivo je da dobiveni rezultati, zbog kratkocene vremena, ne daju prosječne veličine, već samo aproksimativne. Ipak, ovi podaci daju mogućnost za davanje jedne općenite ocjene predmetne tračne pile u pogledu kapaciteta stroja, kvalitete i finoće obrade.

3.1 Kapacitet tračne pile

Općenito, kapacitet tračne pile ovisi o nizu faktora, uvjetovanih objektivnim ili subjektivnim okolnostima. Dobivene veličine u pogledu kapaciteta stroja, zbog kratkocene vremena ispitivanja, ne predstavljaju prosječne veličine. Ipak su ispitivanja dala uvid u mogućnost postizavanja kapaciteta prerade u dotičnim radnim uvjetima s predmetnim strojem. Snimani su ili izračunani slijedeći elementi koji čine podlogu kapaciteta stroja:

brzina pomicanja,
broj rezova i način piljenja,
vrsta drva i srednji promjer trupca,
koeficijent strojnog i radnog vremena.

3.11 Brzina pomicanja:

Snimanje je izvršeno u dolje navedenim uvjetima rada. Prerađivanja su bukovi pilanski trupci II i III klase po JUS-u (1955), djelomično onečišćeni kamenjem i blatom. Trupci su prije ulaska u pilanski trijem prošli kroz uređaj za ispiranje, koji je postavljen na trasporteru trupaca. Brzina piljenja (brzina na lista pile) bila je 32,0 m/sekcija, debljina lista pile 1,3 m, širina 100—120 mm. Stlačivanje zubi bilo je jednolično, 0,8 do 0,9 mm na svaku stranu. Prosječne visine piljenja kretale su se između 260 i 450 mm, pri čemu je postignuta brzina pomicanja od 25 m/min. Ostvarena brzina pomicanja kolica može se za ovu kategoriju tračne pile smatrati veoma zadovoljavajućom.

3.12 Broj rezova po trupcu

Prilikom ispitivanja radnih karakteristika tračne pile, broj rezova se kretao od 1 do 16, zavisno od promjera trupca i načina piljenja. Osnovna tračna pila radi u tandemu s mehaniziranim paralicom (LOUIS BRENTA — Belgija), pri čemu su tanki trupci (20—25 cm) na osnovnoj pili raspolovljeni, dok je daljnju preradu izvršila paralica.

Tehnika piljenja učijelo primjenjivana je na tanjim trupcima, kao i trupcima bez neprave srži, dok je primirjanje primijenjeno na debljoi oblovini, s većom nepravom srži. Prosječno postignut broj rezova na tračnoj pili trupčari iznosio

je 6, dok je ostalo otpalo na paralicu, čime je postignut sinhronizirani rad jednog i drugog stroja.

3.13 Srednji promjer trupca

Promjer trupca propiljene obložne kretao se od 20 do 90 cm. Srednji promjer iznosio je 44 cm, dok je standardni srednji promjer bukovine u našim pilanama niži 10 do 15%. Ovu činjenicu kod izračunavanja planiranog kapaciteta tračne pile treba uvažiti, kako bi se u plan ulazio s realnim mogućnostima preza. Za obračun kapaciteta odabran je srednji promjer od 40 cm.

3.14 Koeficijent strojnog i radnog vremena

Koeficijent strojnog vremena predstavlja odnos između čistog piljenja i vremena rada tračne pile. U toku jedne radne smjene dobiven je koeficijent strojnog vremena 0,30, što predstavlja prosječnu veličinu, jer se ovaj koeficijent kreće u granicama od 20 do 40%, što ovisi o tipu i stupnju mehanizacije tračne pile. Izmjereni koeficijent strojnog vremena je više nego zadovoljavajući za ovu kategoriju tračne pile. Koeficijent radnog vremena je odnos između vremena rada stroja i ukupnog vremena trajanja smjene. Snimanjem je utvrđen koeficijent radnog vremena od 0,80, što se može smatrati normalnom veličinom. Za obračun kapaciteta tračne pile trupčare Ta-1400 »BRATSTVO«, užeti su u obzir elementi dobiveni snimanjem ili mjerjenjem za vrijeme ispitivanja stroja.

Elementi na osnovu kojih je izračunat kapacitet stroja su slijedeći:
T = trajanje smjena 450 min
u = prosječna brzina pomicanja trupca 25 m/min
n = prosječan broj rezova po trupcu 6
D_s = srednji promjer trupca 40 cm
K = produkt strojnog i radnog vremena (0,30 × 0,80) 0,24
E = kapacitet tračne pile u m³

$$E = \frac{T \cdot u \cdot K}{n} \cdot \frac{D_s^2 \cdot II}{4} \quad m^3$$

Supstituiranjem izmjerenih veličina u formuli, kapacitet tračne pile TA-1400 iznosi u jednoj smjeni 56,52 m³.

Ostvareni učinak tračne pile prilikom ispitivanja kapaciteta i drugih radnih karakteristika bio je 57,0 m³ u jednoj radnoj smjeni, što se može smatrati kao veoma povoljan rezultat. Zbog kratkoće vremena ispitivanja, dobiveni učinak ne predstavlja prosječnu veličinu s kojom se može kalkulirati kapacitet stroja, no ovi podaci nedvosmisleno ukazuju na činjenicu da se ovim strojem, uz određene radne uvjete, mogu postići maksimalni učinci za tračnu pilu ove kategorije.

3.2 Kvalitet piljenja

Pod kvalitetom piljenja podrazumjeva se tačnost i finoća piljene površine. Tačnost piljenja definirana je varijacijom debljina unutar i između piljenica. Finoća piljene površine karakterizirana je maksimalnim neravnostima piljene površine na odabranim uzorcima.

3.21 Tačnost piljenja

Uvjeti ispitivanja pod kojima se vršilo mjerjenje tačnosti piljenja sa stojali su se u preradi bukovine. Vršina reza kretala se od 210 do 220 mm, brzina piljenja 28 m/sekcija, brzina pomicanja 24 i 27 m/min. Ostali uvjeti su bili isti kao i kod utvrđivanja kapaciteta, te su tamo opisani. Rezultati ispitivanja su pokazali da, uz oštре pile i prosječnu brzinu pomicanja od 24 m/min, varijacija debljine unutar piljenica iznosi 0,6 do 0,7 mm, dok je varijacija debljina između piljenica u svim slučajevima iznosi 0,5 mm. Stupanj zatupljenosti pile je rastao s prolazom vremena, što je uticalo na odstupanja od ranije dobivenih rezultata.

Na temelju dobivenih pokazatelia o tačnosti piljenja može se reći da je tračnom pilom TA-1400 »BRATSTVO« moguće postići tačnost piljenja koja se postiže s pilama evropske proizvodnje, ove kategorije.

3.22 Finoća piljene površine

Finoća piljene površine ispitivana je pod istim uvjetima piljenja kao i tačnost piljenja. Brzina piljenja iznosila je 32,0 m/sekcija, a prosječna brzina pomicanja 30 m/min. Maksimalna odstupanja od ravnosti površine iznosila su u vidu izbočine ili udubljenja 550 do 750 mikrona, ili prosječno 620 mikrona. Dobivena finoća piljene površine, bazirane na maksimalnoj visini neravnosti, može se smatrati veoma dobrą.

Ispitivanja tehničko-tehnoloških i eksploatacionih karakteristika izvršili su u pilani »BORJA« u Tesliću prof. Đuro Hamm, Dr. Marijan Brežnjak i ing. Marko Gregić, uz suradnju stručnjaka iz navedenog poduzeća.

ZAKLJUČAK

Na osnovu terenskog ispitivanja i mjerjenja koja su provedena na tračnoj pili TA-1400 »BRATSTVO«, tvor. br. 67001, u pilani »BORJA« u Tesliću, od 7. 9. 8. 1967. godine, kao i dobivenih rezultata, može se reći da je ovaj stroj po svojim konstruktivnim rješenjima, te tehničko-tehnološkim i eksploatacionim karakteristikama adekvatan suvremenim tračnim pilama tručarama ove kategorije, koje su proizvedene u zemljama Zap. Evrone i instalirane u našim pilanama.

Primjena predmetne tračne pile moguća je i opravdana u našim pilanama u interesu daljnog unapređenja pilanske prerade. Ona u eksploatacionom, funkcionalnom i energetskom smislu odgovara potrebama naše pilanske industrije.

Marko Gregić, dipl. ing.

O B A V I J E S T

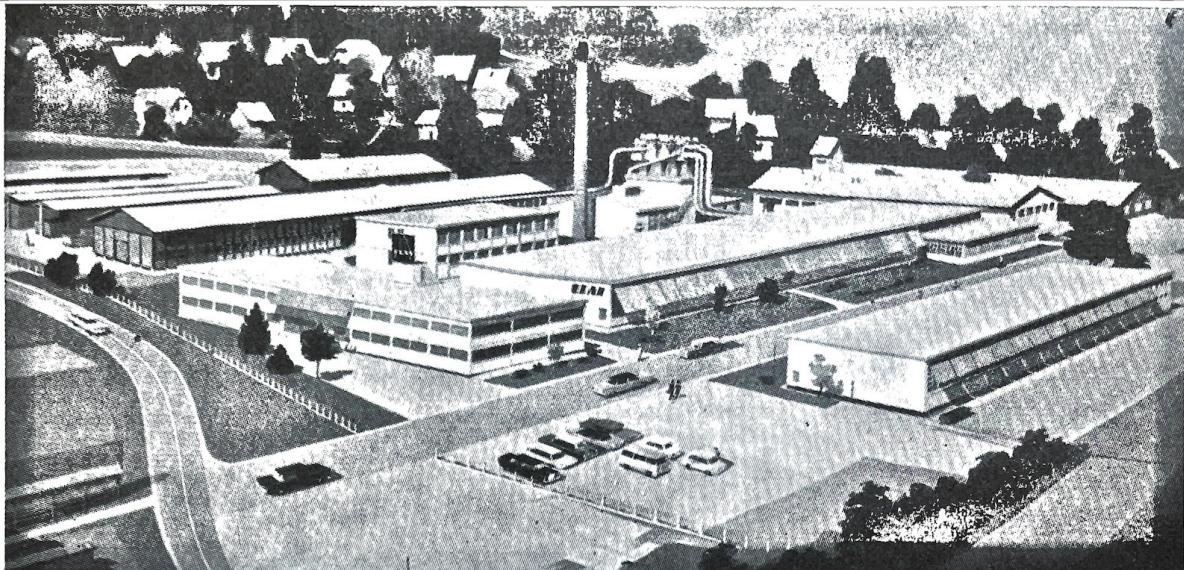
U ediciji Zavoda za ekonomiku i organizaciju šumske privrede i drvene industrije fumarskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, Zagreb 1967, objavio je Golubović dr Uroš, asistent Šumarskog fakulteta u Zagrebu, svoj rad pod naslovom »Istraživanje praga i granice rentabilnosti pri pilanskoj preradi hrastovine«, str. 1–80.

Na str. 3 toga rada, u trećem stavku, autor je konstatirao, da sam među ostalim i ja pročitao rad, dao mu dragocjene savjete i izrazio mi je zato svoju zahvalnost. Na osnovu takove konstatacije stvara se kod čitaoca impresija da sam pozitivno recenzirao taj rad. Tačno je da sam pročitao taj rad na molbu autora u proljeće 1967. Tačno je ali i to da sam u poduzetu razgovoru izložio autoru svoje primjedbe zbog kojih se ne slažem s postavkama i zaključcima toga rada. Tačno je također i to da sam saopćio autoru svoje mišljenje da taj rad, u obliku u kojem mi je dan na čitanje, nije za objavljivanje. Dne 15. veljače 1968. zamolio sam autora, da on lično učini slijedeće: 1) da svima onima koji su već primili taj rad uputi pismo u kojem će im saopći da se nisam složio s postavkama i zaključcima toga rada, 2) da sve neraspačane primjerkе te edicije snaždije s pismenim obavještenjem istog sadržaja (kao u tačci 1) i 3) da o učinjenom obavijesti sve one koji su unutar Šumarskog fakulteta odnosno Rektorata Sveučilišta odobrili štampanje toga rada, odnosno te edicije.

Kako na to pismo Golubović dr Uroš nije do danas uopće odgovorio, prisiljen sam da sve one koji su dobili taj rad ovim putem obavijestim o svojem stavu i ocjeni toga rada. To činim samo i jedino zbog toga što želim da stručna javnost bude pravilno i objektivno informirana.

Prof. dr Ivo Horvat

U Zagrebu, dne 22. III 1968.



Glas iz proizvodnje

Jugoslavenska proizvodnja skija za domaće tržište i izvoz!

Skijaški sport je srazmjerno u Jugoslaviji slabo razvijen. Iznimka je Slovenija, gdje možemo o njemu govoriti kao o masovnom sportu. Područja, kao što su Gorski Kotar, Srednja Bosna, Južna Srbija, sjeverozapadni dio Makedonije, imaju veoma povoljne prirodne prilike i mogućnosti za razvoj zimsko-sportskog turizma. To se već odražava na stalno rastućem broju skijaša u Hrvatskoj, BiH i Srbiji. U Jugoslaviji se proda godišnje oko 50.000 pari skija, što je porazno unoređujući druge evropske države. Na svijetu ima oko 7.500.000 skijaša, tako da i najveće tvornice skija (npr. Janan sa 1.000.000 pari godišnje, Austrija 700.000, SR Njemačka 490.000, USA 300.000, Italija 170.000, Jugoslavija 160.000, Francuska 150.000, Švicarska 140.000, CSSR 200.000, DR Njemačka 100.000, Poljska 80.000 itd.) s oko 3.650.000 pari skija ne mogu podmiriti potrebe koje iznose godišnje oko 5.000.000 pari. Proizvodnja skija u Sovjetskom Savezu je došude najveća na svijetu i prelazi milionsku brojku godišnje, uglavnom proizvodi tzv. turne skije i narančne skije za takmičenja i dječje skije).

U Jugoslaviji skije proizvodi poduzeće »Jela« i DIP »Delnice« u Delnicama i Tvornica sportskog oruđa i rekvizita »Elan« Begunje na Gorenjskom i do 1967. poduzeće »R. Šupić« iz Rijeke. Svi ovi proizvođači proizvedu godišnje oko 310.000 pari skija, i to drvenih, metalnih i plastičnih.

Da analiziramo pojedine naše proizvođače skija i njihove razvojne mogućnosti.

1) DIP »RADE ŠUPIĆ« otpočeo je s proizvodnjom skija 1957. god. sa 7.000 pari godišnje. Kulminaciju postiže 1965. god., kada je proizveo 59.200 pari, ali kasnije poduzeće dospijeva u sve težu situaciju, te 1967. dolazi do njegove likvidacije.

2) Poduzeće »JELA« Delnice doprije kratkog vremena proizvodilo je samo drvene, tj. masivne skije, a 1966. god. počelo je izradavati lamelirane skije od 170 cm na više. Godišnji kapacitet iznosi oko 70.000 pari, ali se zbog slabije prode proizvodnja kreće oko 60.000 pari godišnje.

3) DIP DELNICE ima također pogon za izradu skija u Brodu na Kupi. Proizvodnja je ograničena samo na izradu masivnih skija, uglavnom omladinskih. U 1966. godini poduzeće je proizvelo 40.000 pari skija i vjerovatno će ostati kod ove količine.

Sva ova poduzeća izrađuju jeftinije drvene skije, koje na tržištu dopunjaju assortiman kvalitetnijih proizvođača. »EXPORTDRVO« iz Zagreba izvozi skije od sva tri poduzeća. »Rade Šupić« je izvozio u CSSR (15.000 pari), u Italiju (2000) u SR Njemačku (Firmi Roskopf) nekoliko hiljada pari poluproizvoda, tj. grubo izrađenih skija. U 1965. g. imao je nešto uspjeha u USA i Kanadi, ali se zbog jake konkurenkcije nije moglo održati.

U bliskoj budućnosti ne možemo očekivati od jugoslavenskih proizvođača skija osjetljivijeg povećanja proizvodnje i kvalitetnijih promjena

u proizvodnji, osim tvornice »ELAN«, koja sada ima sve uvjete za povećanje proizvodnje i za izradu skija najboljeg kvaliteta. »ELAN« je druga najveća tvornica skija na svijetu. Sa svojim vlastitim Institutom, modernim postrojenjem, velikim investicionim ulaganjima za razvoj svoje djelatnosti i konačno dobrom propagandom uvrstilo se među renomirane proizvođače skija na svijetu. Od 1966. g., kada je poduzeće proizvodilo 74.000 pari skija godišnje, proizvodnja se u 1967. g. popela na 161.000 pari skija, od kojih 127.500 pari drvenih lameliranih u kvalitetnijoj izradi, 29.000 pari metalnih i 4.500 pari plastičnih. Plan u 1968. godini predviđa 171.000 pari skija i preko 1.200 čamaca iz pla-



stične mase. Preko 80% proizvedenih skija »ELAN« izvozi preko SLOVENIJALES-a iz Ljubljane u 32 zemlje. Naiveći kunci su Švicarska, USA, Kanada, Norveška, Italija, Francuska i druge, koji uvažaju ELAN-ove skije u vrijednosti oko 2,000,000 \$ (dolar). Ostalih 20% (cca 35.000 pari), anšorbira domaće tržište.

Tvornica »Elan« proizvodi, osim renomiranih skija, još i oruđe i rekvizite za fiskulturu i sprave za opremu fiskulturnih dvorana, dalje opremu za potrebe vatrogasaca i konačno PLASTIČNE ČAMCE za sport na vodi. Potražnja za metalnim skijama i plastičnim čamcima je u naglom porastu. Najinteresantnije bi bilo konstatirati da je »Elan« u julu 1967. proizveo od svojeg no-stojanja **miliјunti par** skija i da se njegov način savremenja skija sastoji iz 160 dijelova i 13 raznih materijala. Imamo još mnogo interesantnih podataka, koji se odnose na proizvodnju suvremenih skija, ali radi ograničenog prostora to nije moguće opisati. Kako je »Elan« uspio savla-

dati prepreke i postići ovakav usplina, da iz prve ruke dođe do ob-

jeiktivne kritike i savjeta za usavršavanje skije.

Suvremena, kvalitetna, estetska, funkcionalna i trenutnoj modi stilski odgovarajuća skija je samo plod ustajnog proučavanja i praćenja dostignuća proizvođača skija svjetskog formata. Ne postoje ni konkretne upute za konstrukciju funkcionalno dobre skije, jer je to tajna svakog pojedinog proizvođača, koju strogo čuva za vlastitu unotrebnu. Proces proizvodnje ne smije preći u druge ruke, iz prostog razloga što je poduzeće uložilo mnogo truda i sredstava da bi uspješno riješilo probleme proizvodnje i vlasmana. Zbog toga »ELAN« ima svoj vlastiti INSTITUT, koji je desna ruka ope-rative.

Zadatak Instituta je da kontinuirano prati razvoj proizvodnje skija u svijetu, proučava pojedine sastavne elemente i karakteristike materijala, oblike, otpornost, nijanse boja, i konačno da održava kontakt s najboljim svjetskim institutima i rekorderima svih skijaških disci-

plina, da iz prve ruke dođe do objeiktivne kritike i savjeta za usavršavanje skije.

ELANOV Institut je u tijesnoj suradnji s matičnim poduzećem. Institut ima sve sprave za ispitivanje otpornosti materijala i skija na elastičitet, otpornost protiv loma i pucajanja, a komisija stručnika donosi ocjenu modela ili rototipa koji će doći na red za proizvodnju u narednoj godini. Tako »ELAN« ima u planu proizvodnju 12 novih modela skija svjetskog kvaliteta i ukusa. Institut je također u tijesnoj suradnji sa Skijaškim savezom Slovenije i domaćim institutima drugih stručaka. Matično poduzeće uglavnom finansira razvoj Instituta.

Zbog odlične suradnje znanstvenog instituta i poduzeća, Radnički savjet je prihvatio prijedlog za modernizaciju tvornice i odobrio 17,405.000 novih dinara ukupnih investicija, s tim da se odmah pristupi izgradnji i modernizaciji poduzeća za ovećanje proizvodnje.

Simić Milan, dipl. ing.

„ELAN“ BEGUNJE



ELAN
TOVARNA ŠPORTNEGA
ORUĐA BEGUNJE NA GOR.



NAJVEĆA SPECIJALIZIRANA TVORNICA SPORTSKOG
ORUĐA I REKVIZITA U JUGOSLAVIJI.

PROIZVODI:

SKIJE — dječje, omladinske, za masovni zimski sport, za vojsku, skije za takmičenja u svim disciplinama, kao i najkvalitetnije skije za izvoz iz drva, metala i plastike.

ORUĐE — za fiskulturu i opremu fiskulturnih dvorana.

SAONICE — za zimski sport.

ORUĐE I REKVIZITE — za potrebe vatrogasaca i za opremu vatrogasnih društava.

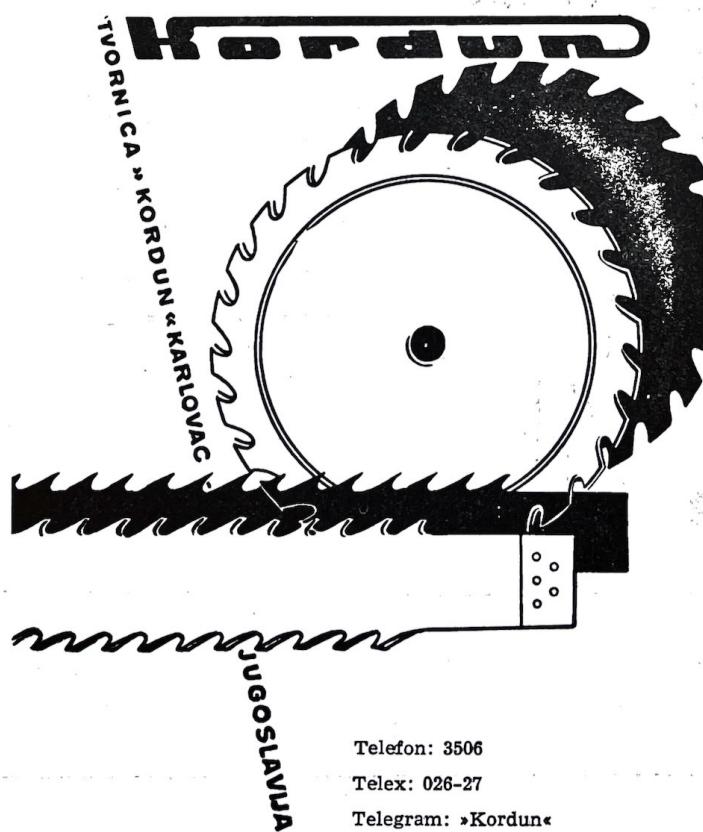
ČAMCE — najsavremenije konstrukcije i oblika iz plastike.

IZVOZI U 32 INOZEMNE DRŽAVE
80% SVOJIH PROIZVODA.



PROIZVODIMO KOMPLETAN KANCELARIJSKI I UGOSTITELJSKI NAMJEŠTAJ. FORMA, FUNKCIJA KVALITETA I BROJNE NAGRADE SU NAŠA NAJBOLJA GARANCIJA ZA SVE INFORMACIJE
SE OBRATITE DIREKTNO NA PREDUZEĆE TEL. 83-010

INDUSTRIJA NAMJEŠTAJA „STOL“ KAMNIK



PROIZVODIMO:

GATER PILE
dvostruko ozubljene
obične
okovane

TRACNE PILE
uske i široke

KRUŽNE PILE
razne

KRUZNE
pile sa tvrdim
metalom

PRIBOR
napinjače, i sl.

RUČNE PILE
razne

exportdrvo - proizvodnja - tržiste

OVAJ PRILOG ZA ČITAOCE „DRVNE INDUSTRIJE“
I ZA SVOJE POSLOVNE PARTNERE PRIPREMA
SLUŽBA ZA PRAĆENJE TRŽISTA „EXPORTDRV“

INFORMATIVNI BILTEN



U OVOM BROJU OBJAVLJUJEMO

Pojačana konkurenčija na evropskom tržistu
ploča vlaknatica i iverica

Tržišta ED:

Irska — živo tržište drvnih proizvoda
Promet namještajem u Švedskoj u povoljnijem
razvoju

Dokumentacijski servis ED informira:

Cijene neobradenog drva i proizvoda iz drva
na vanjskim tržistima (nastavak iz prošlog
broja)

SLIKA LIJEVO: Iz tuzemne djelatnosti —
Gradska kavana u Dubrovniku koju je pri-
kladnim namještajem opremilo Exportdrvo.
(Snimio: A. Sorić)

POJAČANA KONKURENCIJA NA EVROPSKOM TRŽISTU PLOČA VLAKNATICA I IVERICA

Evropska vanjska trgovina pločama vlaknaticama povećala se u periodu od 1960. g. do 1965. g. u uvozu za 28%, a u izvozu za 20%, pri čemu je u 1965. godini, u usporedbi s 1964. godinom, došlo, kako kod uvoza tako i kod izvoza, do smanjenja za oko 5%. U 1966. godini uvoz i izvoz ploča ove vrste povećao se za otprilike 10%, pa se i za 1967. godinu ocjenjuje dalji porast izvoza ploča vlaknatica iz Evrope za oko 5%, a uvoz u Evropu za 6%.

Kako je između 1960. g. i 1965. godine većina evropskih zemalja povećala izvoz vlaknatica, to se udio dvojice najvažnijih isporučilaca takvih ploča u Evropi, tj. Švedske i Finske, smanjio u navedenom periodu za 73%, odnosno za 60%.

Socijalističke zemlje postigle su poslednjih godina znatne uspjehe u

plošmanu iverica na evropskom tržistu.

Uvoz vlaknatica pojedinih evropskih zemalja razvijao se različito. Udio Vel. Britanije, SR Njemačke i Holandijske u evropskom uvozu vlaknatica ostao je pri tome neovromljeno, s približno 70%.

Tabela na str. 52 pokazuje evropsku vanjsku trgovinu pločama vlaknaticama i ivericama (količine u hiljadama tona):

Posljednjih godina vrlo brzo se iverica (Belgije, SR Njemačke i razvijala vanjska trgovina Finske) u odgovarajućem ukupnom skupu zemalja ivericama. Od 1960. do izvozu Evrope u periodu od 1960. 1967. godine odgovarajući izvoz po godine do 1965. godine od 78% na većao se za 3,9 puta, a odgovarajući 48%, dok se udio isporuka socijalističkih zemalja za 5,7 puta. Pri tome su se isporuke iverica u Evropi povećale za 16%. Glavni kupci takvih ploča su ostali Vel. Britanija, Hollandija i SR Njemačka, koje u 1966. godini porast biraju oko 30% evropskog izvoza.

EVROPSKA TRGOVINA VLA KNATICAMA I IVERICAMA
(u 000 tona)

	1960.	1964.	1965.	1966.	1967.*
Vlaknaticice					
Izvoz, ukupno:	745	936	891	993	1.046
Švedska	417	439	394	460	470
Finska	128	165	144	154	175
Norveška	60	60	55	55	55
Poljska	12,5	29	33	49	51
Francuska	31	30	42	45	50
Rumunjska	—	21	30	41	41
SR Njemačka	23	41	37	35	35
Belgija	29	25	34	35	35
Austrija	15	29	26	29	33
Jugoslavija	6,5	26	19	15	15
Čehoslovačka	4	9	11	10	10
Uvoz, ukupno:	575	773	734	741	786
Od toga:					
Vel. Britanija	229	274	250	235	265
Holandija	100	150	157	163	158
SR Njemačka	77	103	107	110	120
Danska	37	54	53	50	50
Francuska	37	53	42	44	46
Belgija	20	36	35	35	35
Iverice					
Izvoz, ukupno:	140	369	543	601	645
Od toga:					
Belgija	54	108	164	180	180
SR Njemačka	29	53	64	60	60
Švedska	12	22	26	40	60
Francuska	9	45	50	54	38
Rumunjska	4	36	43	41	41
Finska	26	26	35	39	40
Poljska	—	25	29	22	24
Čehoslovačka	—	7	6	14	16
Bugarska	—	8	8	8	8
Uvoz, ukupno	100	392	568	646	667
Od toga:					
SR Njemačka	38	101	205	240	240
Holandija	22	94	110	120	118
Vel. Britanija	—	58	81	90	100
Danska	4,5	24	34	35	40
Francuska	8,6	14	20	24	29
Švedska	6	9	18	30	25
Belgija	11	25	23	20	20

N a - o m e n a : * = procjena FAO.

Razvoj evropske potrošnje šper-ploča te vlaknatica i iverica bio je se sve više, umjesto šperploča, koriste u proizvodnji namještaja, zatim u radio-industriji i u industriji televizora, kao i za proizvodnju opreme za trgovacka poduzeća itd. Relativno visoka potrošnja šperploča u Vel. Britaniji, uspoređena s potrošnjom u drugim evropskim zemljama, objašnjava se širom primjenom loča velikog formata, otpornih prema vodi (u kom pogledu ploče vlaknaticice ne mogu konkurirati) u građevinarstvu te zemlje. Vel.

U posljednje vrijeme vlaknaticice se sve više, umjesto šperploča, koriste u proizvodnji namještaja, zatim u radio-industriji i u industriji televizora, kao i za proizvodnju opreme za trgovacka poduzeća itd. Relativno visoka potrošnja šperploča u Vel. Britaniji, uspoređena s potrošnjom u drugim evropskim zemljama, objašnjava se širom primjenom loča velikog formata, otpornih prema vodi (u kom pogledu ploče vlaknaticice ne mogu konkurirati) u građevinarstvu te zemlje. Vel. Britanija je veliki uvoznik vlaknaticice i iverica iz nekih evropskih zemalja. Na nju je u 1966. godini otpadalo oko 34% vlaknatica i 14% iverica od ukupnog evropskog uvoza. Međutim, potražnja vlaknatica u Vel. Britaniji tokom 1966. godine bila je relativno mala. Britanska proizvodnja vlaknatica iznosila je u 1966. godini 30.100 tona, prema 37.700 tona u 1965. godini, a potrošnja 222.400 tona (prema 248.900 tona godinu dana ranije) i uvoz 185.901 tona prema 200.900. Zalihe

N a - o m e n a : * 1965. godine u usporedbi s prosječnim porastom od 1959. do 1961. godine; udio u ukupnoj potrošnji šperploča, vlaknatica, iverice, kao i iverica, prema procjeni FAO.

ploča vlaknatica, od 26.000 tona krajem 1966. godine, bile su isto tako ispod nivoa za isti period 1965. godine, kada su iznosile 32.300 tona.

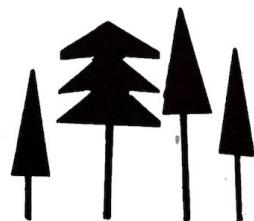
Očekuje se zaoštivanje konkuren-cije na britanskom tržištu

U 1967. godini računa se na dalji porast uvoza iverica u Vel. Britaniju do 100.000 tona, ali i na pojačanu konkureniju između ploča vlaknatica i iverica s jedne strane i šper-ploča s druge strane. Cijene za vlaknaticice i iverice različito su se razvijale, što je zavisilo od rokova isporuka, zahtjeva kupaca u pogledu kvaliteta ploča, specifikaciji itd. Cijene vlaknatica u 1966. g. ostale su relativno stabilne, povremeno pokazujući blagu tendenciju pada. Finska je isporučivala tvrde vlaknaticice po 9,75 do 10,5 funti sterlinga (za 1.000 kvadratnih stopa) cif Britanija, a druge evropske zemlje i Švedska po 11 do 12,5 Lstg (za 1.000 kvadratnih stona) cif, odnosno franko granica zemlje opredjeljenja. Prilikom zaključenja ugovora s rokom isporuke u 1967. godini, švedski izvoznici zahtjevali su za najbolji kvalitet istu cijenu kao i u 1966. g., dok su, kao i finski i norveški izvoznici, cijenu za standardne kvalitete snizili za 5 do 10% u usporedbi s 1966. godinom.

Što se tiče iverica, cijene za isporuke u toku 1967. godine bile su iste kao i 1966. godine. Cijene iverica finske proizvodnje cif Vel. Britanija, Holandija i druge evropske zemlje, kreću se 22 do 23,5 Lstg po kubnom metru. Druge zemlje izvoznice prodavale su ploče iverice odgovarajućih specifikacija po cijeni od 19 do 20,5 Lstg po kubnom metru cif, odnosno franko granica zemlje opredjeljenja.

Zbog ukidanja uvoznih carina za vlaknaticice i iverice između zemalja EFTA i zbog zadržavanja uvozne carine od 20% za pomenuto robu iz zemalja izvan EFTA, bogarski su se izgledi plasmana zemalja izvan EFTA-e. Pored toga, zbog stalnog povećanja proizvodnje ploča svih vrsta u većini evropskih zemalja, uslijed čega se smanjila potreba za uvozom istih, u 1968. godini treba računati na ponudu koja će biti veća od potražnje, a time i na dalje zaoštivanje konkurenentske borbe između zemalja izvoznica.

(Prema podacima FAO)
A. I.



IRSKA — ŽIVO TRŽIŠTE DRVNIH PROIZVODA

U toku prošle godine u Irskoj je drveno tržište bilo veoma živo, te je registriran porast uvoza skoro kod svih grupa drvnih proizvoda. To je vidljivo iz podataka o prometu glavnih drvnih sortimenata za period prvih devet mjeseci 1967, a prema vijestima »Timber Trade Journal« od 16. januara (London).

Vrijednost uvoza piljene grade i drugih drvnih proizvoda u Irsku tokom prvih devet mjeseci 1967. iznosila je 7.221.215 funti sterlinga, u poređenju sa 6.045.937 funti sterlinga u odgovarajućem periodu 1966. Piljene grade mekog drva uvezeno je 44.482 standarda, u vrijednosti od 3.821.327 funti sterlinga, u 1967, u poređenju s 33.704 standarda, u vrijednosti od 3.053.839 funti sterlinga, u prvih devet mjeseci 1966. Prosječna cifra cijena po standardu uvezene grade pala je od 90 funti, 12 šilinga i 6 pensa u 1966. na 85 funti, 18 šilinga i 2 pensa u 1967. ili za 5,2%. Još veći pad — za 13,5%, odnosno od 10 pensa za kvadratnu stopu na 8 pensa za kvadratnu stopu zabilježen je u prosječnoj cijeni uvezenih šperploča.

Uvoz grude tvrdog drva povećao se od 6.182 standarda, u vrijednosti od 756.213 funti sterlinga, u prvih devet mjeseci 1966. godine na 7.766 standarda, u vrijednosti od 1.099.472 funte sterlinga u devetmesečnom periodu 1967. Na sličan način povećao se i uvoz šperploča od 15,4 miliona kvadratnih stopa, u vrijednosti od 611.756 funti sterlinga, na 20,8 miliona kvadratnih stopa, u vrijednosti od 719.804 funte sterlinga.

Od ostalih proizvoda treba pomenuti (cifre u zagradi odnose se na uvoz u 1966. godini): oblovini četinjara 637.000 standarda, u vrijednosti od 60.337 funti sterlinga (1.217 standarda, 107.198 funti sterlinga) ostale vrste oblovine 1.718 standarda, u vrijednosti od 299.575 funti sterlinga (1.735 standarda, 247.646 funte sterlinga); stupove 506 standarda, u vrijednosti od 29.410 funti sterlinga (1.417 standarda, 107.433 funte sterlinga); željezničke pragove 1.411 standarda u vrijednosti 103.421 funta sterlina (2.462 standarda, 190.916 funti sterlinga); furnir 9,5 miliona stopa, u vrijednosti od 132.046 funti sterlinga (11,9 miliona kvadratnih stopa, 159.194 funte sterlinga); panel-ploče i furnirane ploče 1,2 miliona kvadratnih stopa, u vrijednosti od 96.288 funti sterlina (1,1 milion kva-

dratnih stopa, 75.701 funta sterlina); sanduke u vrijednosti od 168.783 funte sterlina (127.983 funte sterlina); građevinsku stolariju i montažne zgrade u vrijednosti 63.493 funte sterlina (109.087 funte sterlina) i druge proizvode od drva u vrijednosti od 461.300 funte sterlina (411.169 funti sterlina).

U 1967. Finska je isporučila 16.800 standarda, u vrijednosti od 1.459.142 funte sterlina (14.369 standarda, 1.313.062 funte sterlina) piljene grade mekog drva, dok je iz Švedske došlo 11.997 standarda, u vrijednosti od 1.079.510 funti sterlina (4.513 standarda, 416.569 funti sterlina); iz Kanade 8.680 standarda, u vrijednosti od 708.541 funte sterlina (7.628 standarda, 655.123 funte sterlina) i iz Sovjetskog Saveza 2.434 standarda, u vrijednosti od 195.450 funti sterlina (3.798 standarda, 317.077 funti sterlina).

Od ostalih izvora treba spomenuti Čehoslovačku, koja je isporučila 1.309 standarda, u vrijednosti od 106.240 funti sterlina (420 standarda, 35.615 funti sterlina) i Brazil s 1.557 standarda, u vrijednosti od 164.841 funte sterlina (1.171 standard, 154.242 funte sterlina).

Finska je u periodu 1967. isporučila 4,7 miliona kvadratnih stopa šperploča, u vrijednosti od 214.850 funti sterlina. Glavni lifierant piljene grade tvrdog drva bila je Gana sa 1.320 standarda, u vrijednosti od 193.658 funti sterlina, a za njom dolaze SAD sa 1.105 standarda, u vrijednosti 164.532 funte sterlina, Kanada s 887 standarda, u vrijednosti od 146.479 funti sterlina i Obala Slonove kosti sa 703 standarda, u vrijednosti od 132.074 funte sterlina.

Na strani izvoza ističe se da je Irška izvezla 24,1 milion kvadratnih stopa furnira, u vrijednosti od 300.052 funte sterlina (31,6 miliona kvadratnih stopa, 319.481 funta sterlina); »oplemenjenog« drva, uključujući tu ploče i verice, 197.108 kvintala, u vrijednosti od 484.089 funti sterlina (218.993 kvintala, 482.589 funte sterlina) i tvrdih ploča 142.481 kvintala (158.987 kvintala).

PROMET NAMJEŠTAJA U ŠVEDSKOJ U POVOLJNOM RAZVOJU

Švedska industrija i trgovina namještajem zadovoljni su rezultatima prošle godine i nadaju se da će se traženja u 1968. godini povećati za oko 10%. Prema procjenama Udržujuća industrije namještaja, domaća proizvodnja namještaja u 1967. godini iznosila je oko 1 milijardu krune (1 kruna = 2,41 din), od čega se izvezlo skoro 14%. Ukupni promet u trgovini namještajem na malo procijenjen je na oko 1,3 milijarde krune, od čega otpada oko 800 milijuna krune na 800 trgovina učlanjenih u Udržujuće trgovine na malo. Oko 70% od plasmana otpada na namještaj, a ostatak je raspoređen na pričor za unutrašnje uređenje i na tekstil za domaćinstvo.

Skoro 40% od ukupnog plasmana ostvarile su tri velike firme. »Kooperativa Förbundet« (KF) za-uzima, s prometom od 250 milijuna krune, prvo mjesto, a zatim dolaze IKEA s 200 milijuna krune i »Bo-Marknad AG« (fuzija firmi »Hedberg Vinslov«, »Nilsson«, Astorp i »Åhlberg«, Stockholm i Sundsvall) sa 60 milijuna krune.

Na ovaj rezultat povoljno je uticala živa stambena izgradnja, koja je u 1967. godini, s preko 100.000 gotovih stambenih objekata, dostigla novi rekordni nivo, a preko 98.000 stambenih objekata nalazi se u izgradnji. Stručnjaci za konjunkturu procjenjuju raspoloživi dohodak domaćinstava u tekućoj godini na 73 milijarde krune. Industrija i trgovina očekuju da će se otrplike nešto preko 2% od ove sume utrošiti za namještaj i slično.

U cilju oživljavanja traženja, Udržujuće trgovine namještaja na malo uvelo je početkom ove godine kod svojih članova jednogodišnju garantiju za sav novi namještaj skandinavske proizvodnje. Obim garancije uglavnom je sličan sistemu koji se u Danskoj primjenjuje od prije tri godine. Nije poznato da je bilo suviše reklamacija do sada. Iz jedne »statistike o kupovinama potrošne robe s greškom« koja je sastavljena za 1961. godinu, vidi se da na namještaj, uključujući tu tekstil za domaćinstvo, otpada samo 2,4%.

Tabela 3

**DOKUMENTACIJSKI SERVIS
EXPORTDRVA INFORMIRA**

**CIJENE NEOBRAĐENOG
DRVA I PROIZVODA IZ
DRVA NA VANJSKIM
TRŽIŠTIMA**
(nastavak)

Nivo cijena oblovine egzota, koji dostiže otprilike oko 90% svjetskog izvoza oblovine listača, karakteriziraju podaci o cijenama, postizanim kod uvoza u Francusku i Veliku Britaniju (tabela 4 i 5).

CELULOZNO DRVO

Razvoj cijena celuloznog drva četinjača u Evropi za period 1955. do 1965. na zapadnim tržištima je tekao neravnomjerno sa značajnim otklonima, naročito u godinama 1958—1960. Pregled o razvoju cijena u pojedinim evropskim zemljama daje tabela 6.

Opaska uz tabelu 6:

Cijene su postizane kod ovoga sortimenta i dodatnog pariteta: Austrija — fco najблиža željeznička stanica u Štajerskoj; Švedska — prosječna izvozna cijena f. o. b. švedska luka; Finska — celulozno drvo smreka prosječna izvozna cijena f. o. b. finska luka; SR Njemačka — celulozno drvo smreka, prosječna cijena u državnim šumama u Bavarskoj, neutovarena u prometno sredstvo; Francuska — cijena u prodaji na veliko na mjestu odvoza s uračunatim porozom; Holandija — prosječna uvozna cijena finskoga celuloznog drva.

PILJENA GRADA

Kretanje nivoa cijena piljene grude četinjača za posljednjih 10 godina na tržištima evropskog zapada imalo je do određene mjeru slične razvojne tendencije. Bio je to naročito značajan pad cijena u periodu 1957—1959. Od 1959. godine su cijene postepeno rasle, i nakon perioda prosječne stabilnosti u godinama 1961—1963. dolazi do daljnog značajnijeg porasta sve do sadašnjeg momenta, kad opet počinje pojava usporavanja razvoja cijena. Kretanje cijena u pojedinim zemljama je očito iz tabele 7.

Opaska uz tabelu 7:

Cijene su postizavane kod ovakvog sastava vrsta drva, odnosa kvalitete i dodatnog pariteta: Austrija — cijena u prodaji na veliko piljene grude smreka/jela, nerazvrstano (pilopadno); Štajerska; SR Njemačka — piljena grada četinjača smreka/jela okrajčena 3. klase fco pilana u Bavarskoj, neutovareno na prometno sredstvo; Finska — prosječna izvozna cijena piljene grude bora, neobrađeno f. o. b. finska luka; Švedska — prosječna izvozna cijena piljene grude smreka/jela 2 1/2×7" (6,35×17,78 cm), nerazvrstano, f. o. b. švedska luka; Velika Britanija — prosječna uvozna cijena piljene grude četinjača c. i. f. engleska luka; Holandija — prosječna uvozna cijena piljene grude četinjača 3"×7" (7,62×17,78 cm) c. i. f. holandska luka; USA —

Gospodarska godina	Prosječne cijene u Švicarskoj Oblovina bukve		Oblovina hrasta	
	\$/m³	Indeks	\$/m³	Indeks
1956.	27,88	100,0	35,59	100,0
1957.	27,99	100,4	35,37	99,4
1958.	26,35	94,5	32,80	92,2
1959.	24,29	87,1	32,03	90,0
1960.	23,15	83,0	31,35	88,1
1961.	24,45	87,7	31,97	89,8
1962.	24,28	87,1	32,97	92,6
1963.	24,78	88,9	32,58	91,5
1964.	24,92	89,4	32,83	92,2
1965.	24,66	88,4	33,08	92,9

Tabela 4

Cijene najvažnijih tropskih vrsta drva fco vagon francuska luka (minimalna količina 10 m³) u 1963. god.

Vrsta drva	Najmanji promjer	Najmanja dužina u m	Cijena u \$/m³
abachi	70	—	47,53—49,78
framire	70	4	56,71—58,96
bosse	60	4	62,22—64,46
khaya	70	4	63,44—70,38
sapelli	70	4	67,93—74,87
sipo	70	4	69,16—73,64
niangon	50	3	74,87—78,13
ioko	60	4	74,87—79,36
doussie	70	—	79,36—83,84

Tabela 5

Prosječne uvozne cijene odabranih tropskih vrsta drva c. i. f. engleska luka

Vrsta drva	Cijene u \$/m³		
	1954.	1964.	1965.
mahagon utile	—	74,28	72,90
khaya (včitane inych druhov mahagonu)	57,24	71,03	66,89
okoume	51,11	55,41	53,79
abachi	39,55	51,33	49,65
abura	37,87	41,08	42,26

Tabela 6

Razvoj cijena celuloznog drva u periodu 1955—1965. (u \$/m³)

Godina	Austrija	Švedska	Finska	SR		
				Njema-čka	Francuska	Holandija
1955.	13,92	14,88	16,90	18,57	17,66	23,54
1956.	13,69	15,08	16,91	17,30	19,13	24,46
1957.	13,96	13,91	16,63	17,43	18,19	24,05
1958.	12,46	13,52	14,32	16,65	16,34	18,20
1959.	12,00	12,17	12,59	11,74	14,07	17,91
1960.	12,65	12,35	13,00	13,22	14,32	18,42
1961.	14,80	13,31	15,10	17,46	16,44	22,71
1962.	14,38	13,69	15,52	15,70	16,85	21,61
1963.	13,14	13,65	15,10	11,71	16,53	21,14
1964.	13,76	13,80	16,82	12,53	17,08	23,62
1965.	14,26	13,40	—	12,71	17,36	24,13

Tabela 7

Razvoj cijena piljene grude četinjača za period 1955—1965. (u \$/m³)

Godina	Austrija	SR		Velika Bri- tanija	Holandija	USA
		Njema-čka	Finska			
1955.	38,23	40,14	43,91	44,77	49,76	50,59
1956.	38,46	38,07	42,78	43,44	50,51	48,65
1957.	39,50	37,93	42,18	43,86	49,53	49,12
1958.	37,73	37,52	39,06	41,72	45,08	45,14
1959.	37,11	36,05	38,46	38,46	41,69	42,28
1960.	38,63	36,59	37,78	43,33	45,61	48,34
1961.	42,75	40,19	40,43	42,69	47,29	47,51
1962.	43,04	42,19	38,59	40,98	44,94	45,67
1963.	42,24	41,56	39,69	42,19	45,86	47,99
1964.	39,31	40,60	42,75	47,49	49,69	53,71
1965.	43,09	41,00	48,00	50,82	52,98	56,21

cijena u prodaji na veliko piljene grade duglazije 2"×4" (5,08×8,16 cm).

Podaci o cijenama piljene grade listača se pojavljaju u manjem obimu u štampanim izvorima nego o piljevoj gradi četinjača. Nisu dovoljno sistematske i njihovo upoređivanje je teže. Izlazi to u uglavnom iz znatno manjeg opsega izvoza piljene grade listača, iz specifičnih uvjeta pojedinih tržišta i raznovrsnosti isporučivanih sortimenata, što je uvjetovano zahtjevima uvozničnika. Podaci iz pojedinih zemalja nam pružaju pretežno orientacioni pogled na postizani nivo cijena. Cijene piljene grade listača u Francuskoj i izvozne cijene piljene grade listača iz Jugoslavije su u tabelama 8 i 9.

Razvoj cijena piljene grade listača u Francuskoj (u \$/m³)

Vrijeme zapažanja	Piljena grada			
	hrast ¹⁾	bukva ²⁾	topola ³⁾	topola ⁴⁾
30. 6. 1961.	59,16—61,30	36,72—42,84	39,78—48,96	28,56—31,62
30. 6. 1962.	59,16—67,32	33,66—42,84	42,84—53,04	32,64—34,68
30. 6. 1963.	60,18—73,44	34,68—41,82	45,90—56,10	33,66—37,74
30. 6. 1964.	71,40—81,60	42,84—51,00	51,00—61,20	35,70—40,80
30. 6. 1965.	68,34—79,56	41,82—53,04	51,00—61,18	35,70—41,21
30. 6. 1966.	66,30—78,54	41,82—55,08	52,02—62,22	37,74—41,21

Opaska uz tabelu 8:

Cijene važe za količine od 10 m³, utovareno u transportno sredstvo bez poreza; 1) piljena grada hrasta, boules, debljina 27, 34, 41, 54, 80 do 100 mm; 2) piljena grada bukve, boules, bez neprave srži, I klasa, srednji promjer trupca 23—35 do 38 cm; 3) piljena grada topole, obrubljena, debljine 18, 22, 27, 60 mm za upotrebu u građevno-stolarskoj proizvodnji; 4) piljena grada topole, obrubljena, debljine 18, 22, 27, 60 mm za proizvodnju sanduka.

30. 6. 1961.	56,00—61,50
30. 6. 1962.	48,50—61,50
30. 6. 1963.	46,00—56,60
30. 6. 1964.	50,30—52,70

Cijene hrastove piljene grade izvane iz Austrije u SR Njemačku fco vagon zajednička granica; neobrubljena kvalitete I/II (70/30%), debljina 26—100 mm, dužina 3 m i više (u \$/m³):

30. 6. 1961.	81,16
30. 6. 1962.	77,30
30. 6. 1963.	77,30
30. 6. 1964.	81,16
30. 6. 1965.	85,03
30. 6. 1966.	96,62

Podaci pokazuju značajna neujednačena kretanja cijena piljene grade listača.

Tabela 8

ŠPERPLOČE

Šperploče u biti premašuju obujmom proizvodnje i vanjske trgovine ostale konstrukcione materijale velikih površina na bazi drva. Prema rastućoj konkurenciji ovih materijala, koja se javlja naročito kod panel-ploča, obujam proizvodnje i vanjske trgovine šperploča sistematski se povišuje. U strukturi potrošnje šperploča, dobivaju stalno sve veće zna-

Tabela 9

Cijene piljene grada listača postizavane kod izvoza iz Jugoslavije u neke zemlje (u \$/m³)

Vrijeme zapažanja	Velika Britanija		Italija		Holandija	
	hrast ¹⁾	bukva ²⁾	hrast ¹⁾	bukva ²⁾	hrast ¹⁾	bukva ²⁾
31. 12. 1960.	118,64	76,62	53,13	64,40	103,40	63,14
31. 12. 1961.	118,64	76,62	53,13	62,79	107,37	65,52
31. 12. 1962.	118,64	74,15	88,60	62,79	105,56	66,12
31. 12. 1963.	118,64	74,15	88,60	62,67	105,56	66,12
31. 12. 1964.	118,64	79,09	108,87	62,44	123,33	69,88

Opaska uz tabelu 9:

Dodatajni paritet: kod izvoza u Veliku Britaniju — c. i. f. engleska luka, kod izvoza u Italiju i Holandiju — fco vagon jugoslavenska granica; 1) piljena grada hrasta, obrubljena, dužina 180 cm na više, prosječna kvaliteta; 2) piljena grada bukve, obrubljena, dužina 180 cm i više, prosječna kvaliteta.

Cijene bukove piljene grada izvane iz Rumunije u Veliku Britaniju f. c. b. rumunjska luka; piljena grada parena, neobrubljena, kvaliteta 1 B, dužina 2 m i više, debljina 25 do 50 mm (u \$/m³):

čenje šperpolče za vanjsku upotrebu, otporne protiv vremenskih utjecaja. To je rezultat povišenih zahtjeva na ove materijale, naročito na sektoru građevinarstva i ambalažne tehnike.

Znatna različitost i nesustavnost podataka o nivou cijena šperpolča otežava njihovo međusobno upoređivanje i određivanje općeg trenda razvoja cijena. Grubu sliku o nivou cijena šper-ploča izrađivanih u pojedinim zemljama pružaju podaci iz perioda 1962. i 1963. godine (tab. 10).

Iz izvora koji sadrži podatke u tabeli 10, nije očito kakvim su načinom bile određivane cijene. Može se pretpostavljati da su cijene bile izračunate, posebno ukoliko se radi o socijalističkim zemljama, deduktivnom kalkulacijom iz cijena postizavanih na vanjskim tržištima.

U prvoj polovini 1966. godine su se u prosjeku postizavale na vanjskim tržištima za šperploče uz dodatni paritet c. i. f. cijene navedene u tabeli 11.

Djelomični pogled na razvoj cijena šperploča od 1961—1966. godine daju cijene postizavane u Velikoj Britaniji kod prodaje iz veletrgovine potrošaču (tabela 12). Njihova razina je zato viša nego razina uvoznih cijena. Cijene su vrijedile uz dodatni paritet fco skladište u Londonu i nisu se odnosile na kupovanje malih količina.

Cijene šperploča i panel-ploča su bile u periodu 1961—1963. razmjerno stalne; osnovno povišenje je nastalo u 1964. godini. Približno jednake razvojne tendencije pokazuju također kretanje cijena šperploča u SR Njemačkoj od 1961—1964. godine (tabela 13).

Tabela 10

Cijene šperploča u periodu 1962—1963.

Zemlja	Vrsta drva	Šperploče 4 mm kvaliteta II/III	(fco pogon \$/m ³)	
			Panel-ploče 19 mm furnirane, kvaliteta I/II	
Rumunjska	bukva	127,54		88,90
Bugarska	bukva			86,96
Jugoslavija	bukva	135,28		94,69
ČSSR	bukva	133,34		92,76
Finska	breza	189,38		108,22
Francuska	okoume	177,79		
SR Njemačka	bukva	212,58		131,41
SR Njemačka	okoume	204,84		125,61
Austria	bukva	229,96		150,74
Austria	okoume	239,63		162,33

Cijene šperpločama na vanjskim tržištima (u \$/m³)

Vrst drva	Izvozna zemlja	Debljina u mm	Upotreba vanjska — unutarnja	Cijena u \$ po m ³ kvaliteta B/BB c. i. f.
duglasija	Kanada	12	vanjska	134,45
breza	Finska	3	unutarnja	195,00
breza	SSSR	3	unutarnja	193,20
okoume	Francuska	6	unutarnja	147,50
okoume	Gabon	6	vanjska	177,50
limba	Kongo (Leop.), Angola	6	unutarnja	162,50
brazilski bor (arancaria)	Brazilijska	6	unutarnja	130,00
topola	Italija, Francuska	3	unutarnja	144,00
lauan	Ist. Azija	6	unutarnja	188,30
bukva	SR Njemačka	6	unutarnja	112,50

Cijene šperploča na engleskom unutarnjem tržištu
(svibanj u god. 1961—1966)

Godina	Šperploča breza 3 mm kvaliteta BB 61"×61" (155×155 cm)		Šperploča bukva 6 mm vanjska upotreba 78"×33" (198×84 cm)		Panel-ploča bukva 16 mm I/II 72"×201" (183×510 cm)	
	\$/m ³	Indeks	\$/m ³	Indeks	\$/m ³	Indeks
1961.	221,00	100,0	236,09	100,0	208,15	100,0
1962.	222,30	100,6	233,56	98,9	205,80	98,9
1963.	226,03	102,3	237,97	100,8	211,92	101,8
1964.	229,00	103,6	242,76	102,8	227,75	109,4
1965.	266,23	120,5	272,49	115,4	241,66	116,1
1966.	272,50	123,3	285,69	121,0	242,53	116,5

Kretanje cijena šperploča u SR Njemačkoj

	1961.	1962.	1963.	1964.
Indeks cijena šperploča	100	96,6	101,2	104,3

PLOČE IVERICE

Ploče iverice, kao razmjerno nov proizvod, bilježe brzi tempo rasta koji nadmašuje ostale materijale velikih površina, ali u vanjskoj trgovini nisu još postigle čvrst položaj, kao npr. šperploče, a naročito ploče vlaknatice.

U početnom stadiju razvoja proizvodnje ploča iverica, nivo njihovih cijena bio je razmjerno visok obzirom na to da su izradivane od tradicionalnih materijala, sa sličnim svrhama upotrebe kako piljena grada i šperploče. Tokom vremena, kao posljedica proširivanja proizvodnih kapaciteta i promjene odnosa između potražnje i ponude, nivo cijena ploča iverica na zapadnoevropskim tržištima znatno je snižen. Razvoj cijena pokazuje podaci o prosječnim izvoznim cijenama ploča iverica iz pojedinih zemalja (tabela 14).

Paralelno s ovim razvojem cijena, povećavala se kvaliteta ploče kao posljedica usavršavanja tehnoloških postupaka. Početkom šezdesetih godina možemo utvrditi tendenciju stabilizacije cijena ploča iverica na nivou 1959. godine, o čemu svjedoči također razvoj engleskih uvoznih cijena za ploče iverice, debljine 18 mm c. i. f. engleska luka (tabela 15).

Tabela 11

U SR Njemačkoj su se u 1963. godini cijene ploča iverica kretale od 1,26 \$/m² za debljinu 8 mm (157,25 \$/m³) do 2,77 dolara/m² za debljinu 25 mm (110,70 \$/m³).

Cijene na unutarnjem tržištu u 1964. godini u Švedskoj navodimo u tabeli 16.

Opaska uz tabelu 16:

Ploče iverice troslojne uz dodatne uvjete, fco kupac, u vezovima, najmanja količina otpreme 10 t.

Iz navedenih podataka možemo utvrditi znatne razlike među cijenama postizanim u vanjskoj trgovini i unutarnjim tržištima. Ove razlike mogu djelomično dolaziti iz nedovoljne specifikacije pojedinih vrsta ploča, koja je naročito kod podataka o vanjskoj trgovini, nepotpuna, ali znatan udio razlike predstavljaju dodatni troškovi kod uvoza, u koje spadaju troškovi pretovara u luci, carina i prevozni troškovi, troškovi agenta i dr. Tako npr. u Belgiji, ovi dodatni troškovi dosižu 40 do 70% uvozne cijene ploča c. i. f.

Tabela 12

Tabela 13

Prosječne izvozne cijene ploča iverica (uključiv i ploča iz pozdera)

Izvozna zemlja	1957.	1959.	1962.
SR Njemačka	96,40	81,70	82,—
Finska	—	60,50	65,—
Francuska	111,50	77,80	70,—
Belgija	—	—	66,70

Tabela 14

Izvozna zemlja	1960.	1961.	1962.	1963.	1964.
Finska	64,40	64,40	63,70	61,60	63,00
Švedska	—	64,40	63,70	63,00	63,00

Cijene ploča iverica uvezenih u Vel. Britaniju (u \$/m³)

Debljina mm	Izabrana kvaliteta	Standardna kvaliteta	Za upotrebu u građevinarstvu
8	165,18	153,11	—
10	138,89	130,21	124,42
13	126,12	117,22	113,52
16	118,15	110,31	—
19	114,22	106,09	—
22	110,48	103,03	—

Cijene ploča iverica na unutarnjem tržištu u Švedskoj 1964. godine (u \$/m³)

PLOCË VLAKNATICE

U 1964. godini je otpriklike 1/5 svjetske proizvodnje ploča vlaknatica postala predmet vanjske trgovine. Tempom rasta proizvodnje premašuju ove ploče rezanu građu i šper-ploče i zaostaju samo za pločama ivericama.

Cijene ploča vlaknatica na zapadnim tržištima su razmjerno stabilnije nego cijene ostalih drvnih poluproiz-

natica u godinama 1962. i 1963. u Skandinaviji i nekim dalnjim zemljama Sjeverne Evrope i kao posljedica veće potrebe gradevinarstva, cijene ovih ploča su u 1964. godini porasle, pri čemu ipak neki prodavaoci u nastojanju da povise svoje otpreme isporučuju i dalje po nižim cijenama.

Kretanje cijena švedskih i finskih ploča vlaknatica na engleskom tržištu pokazuje tabela 17.

Tabela 17

		1960.	1961.	1962.	1963.	1964.
Vlaknaticice tvrde 18" (3,175 mm)	švedske	\$/t	94,48	89,51	82,22	80,90
		\$/m ²	0,28	0,27	0,25	0,24
	finske	\$/t	92,10	87,12	79,65	80,90
		\$/m ²	0,28	0,26	0,24	0,27
Vlaknaticice meke 1/2" (12,7 mm)	švedske	\$/t	108,78	104,05	94,59	96,95
		\$/m ²	0,34	0,33	0,30	0,31
	finske	\$/t	106,41	101,68	94,59	94,59
		\$/m ²	0,34	0,32	0,30	0,31

Tabela 18

Cijene ploča vlaknatica debljine 3,2 mm po zemljama

Zemlja	\$/t	\$/m ²
Švedska	96,14	0,29
Finska	112,72	0,34
SR Njemačka	106,75	0,32
Austrija	112,06	0,34
Holandija	107,75	0,32
Belgija	103,10	0,31
Švicarska	176,70	0,53
Italija	114,71	0,35

voda, koji pokazuju očito veće otklo- ne. Ograničeni krug uvoznih zemalja izaziva na vanjskim tržištima zaoštrenu konkureniju, koja se odražava i na razvoju cijena. U toku pedesetih godina, cijene ploča vlaknatica su na zapadnim tržištima postepeno pada- le. Do brzeg pada cijena došlo je s porastom kapaciteta, naročito u zemljama Sjeverne Evrope. Nakon sni- ženja obujma proizvodnje ploča vlak-

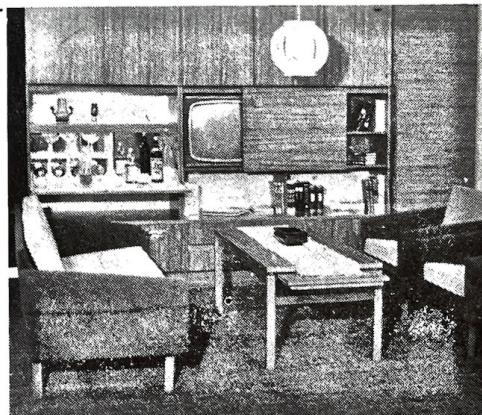
U 1963. godini su se postizavale u pojedinim zemljama za ploče vlaknaticice tvrde, debljine 3,2 mm (1/8") fco tvornica, kod oprema za veletrgovinu, cijene navedene u tabeli 18.

Na nivo cijena djeluju i razni drugi dodaci i odbici, koje proizvodna po- duzeća priračunavaju cijenama. Ta- ko npr., kod prodaje druge kvalitete, u SR Njemačkoj se pojavljivao od- bitak 10% od cijene. U Švedskoj se upotrebljava razmjerno detaljno raz- raden sistem dodataka i odbitaka prema veličini isporuka u rasponu od dodatka 7% na cijenu kod isporuke 15 t do odbitka 2,5% kod isporuke 1.000 t.

Koliko su poznata razmatranja o očekivanom razvoju cijena na sektoru eksplotacije šuma i prerade drva, prevladavaju u njima mišljenja, da se dugoročni razvoj cijena i pro- izvoda iz drva na svjetskim tržištima neće bitnije udaljavati od cjelovitog razvoja veletrgovačkih cijena. Ali taj razvoj se uvjetuje ispunjavanjem ci- jelog niza pretpostavki, i to naročito očuvanjem postojećih proporcija iz- medu proizvodnje i potrošnje drva. Prema tome mogu i ova razmatranja imati samo orijentacioni karakter.

»BREST«
INDUSTR'IJA POHIŠTVA
CERKNICA

Proizvodnja visokokvalitetnih i-vernih plošč, jelovega žagane- ga lesa, ladijskega poda in lesne embalaže za lastno predelavo in trg.



Proizvodnja dnevnih sob, jedilnic, komadnega pohištva v modernih in stilnih izvedbah.

Telefon 79-080 — Telex 31-161

— BREST —

KÖLN 1968



ZAPAŽANJA I OCJENE UZ
MEĐUNARODNI SALON NAMJEŠTAJA

Poslovni efekt

u cijelini povoljan

Cijene

čvrste, uz lagani porast

Oblikovanje

na nivou producije postojećih
stremljenja

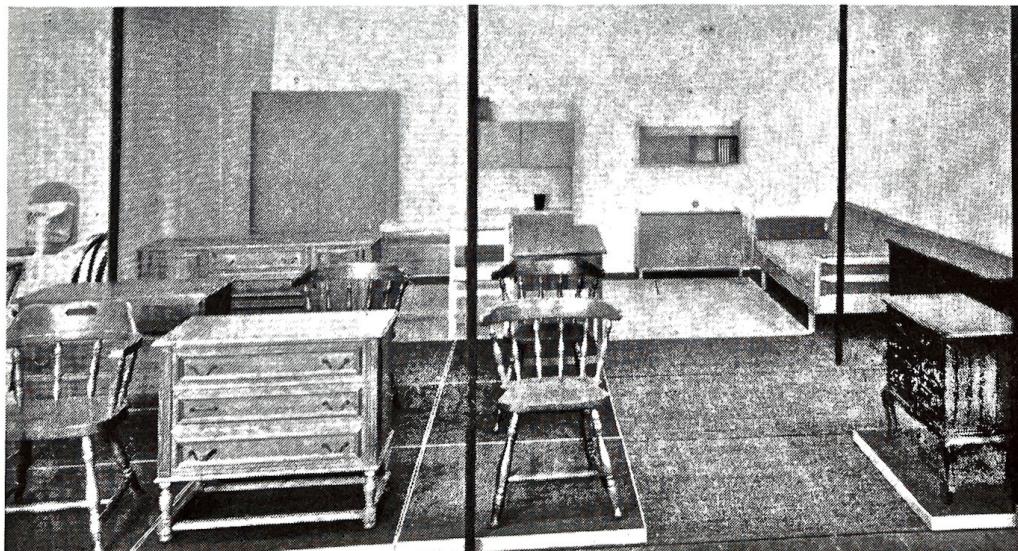
Izvedba

usavršena mehanička i površinska
obrada - tehnički noviteti

EXPORTDRV - ORGANIZATOR JUGOSLAVENSKE IZLOŽBE NA SAJMU U KÖLNU

Još jednom Exportdrvju je bilo ukazano povjerenje da bude nosilac organizacije i tehnike izlaganja jugoslavenskih učesnika na jednom međunarodnom sajmu namještaja. To je ovom prilikom bilo na Međunarodnom salonu namještaja u Kölnu — koji je održan od 23. do 28. siječnja o. g.

Priredba je organizirana na prostoru od 14 paviljona (150.000 m²). Ukupno je izlagalo 1.029 izlagača, od kojih 396 inozemnih iz 29 zemalja. Sajam je registrirao 77.380 posjetilaca, od kojih 13.280 stranaca iz 66 zemalja.



EXPORTDRV

KLEINVERKAUF DÜRC
OMNICO GMBH
FRANKFURT A/M



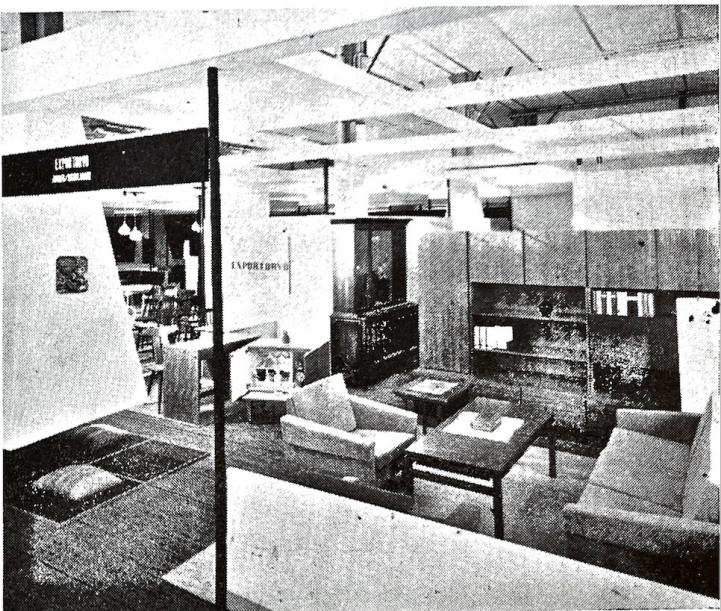
ARHITEKT IZLOŽBE PLANIĆ I POM. GLAV. DIREKTORA EXPORTDRVA, ING. ČOP, U RAZGOVORU S DIREKTOROM SAJMA VON DE HEYDE-OM



IZLOŽBENI PROSTOR JUGODRVA

JUGOSLAVENSKA IZLOŽBA ZA-
PREMALA JE 1.035 m², koje su iz-
lagači ovako raspodjelili:

	m ²
»EXPORTDRVO« — Zagreb	235
»SLOVENIJALES« — Ljubljana	212
»JUGODRVO« — Beograd	200
»ŠIPAD« — Sarajevo	141
»LESNINA« — Ljubljana	83
»MEBLO« — Nova Gorica	77
»MAKEDONIJADRVO« Skopje	63
»INTERPLET« — Zagreb	44

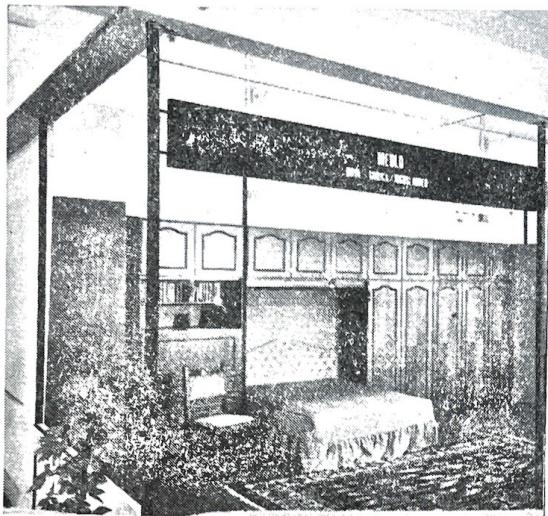


DIO IZLOŽBENOG PROSTORA
EXPORTDRVA

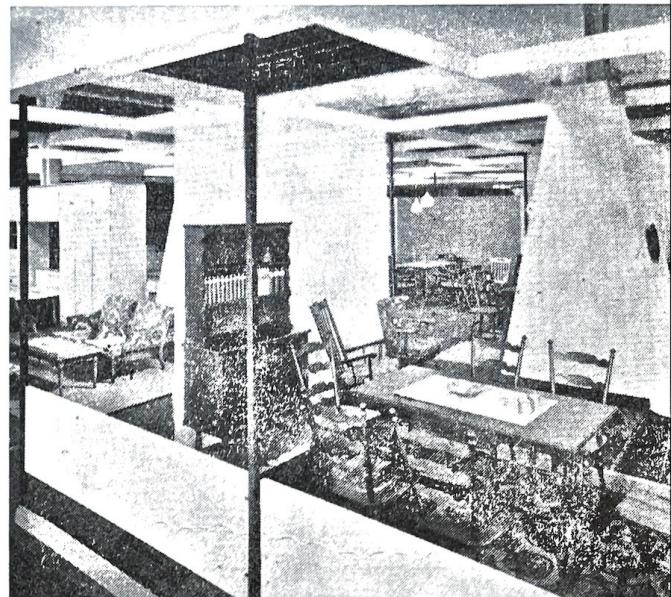


GRADONAČELNIK KÖLNA, G. BURAU-
VEN, U RAZGOVORU S DIREKTOROM
JUG. PAVILJONA, ING. L. SUDIĆEM,
TE ARH. PLANIĆEM I ING. ČOPOM
U PROSTORIJAMA JUGOSLAVENSKOG
PAVILJONA.

JUGOSLAVIJA



TVORNICA »MEBLO« IZ NOVE GORICE IZLOZILA JE NA SAJMU SVOJU USPJELOU IZVEDBU STILSKE SOBE, LUX XV.



DIO STANDA IZVOZNOG PODUZEĆA »SLOVENIJALES« IZ LUBLJANE



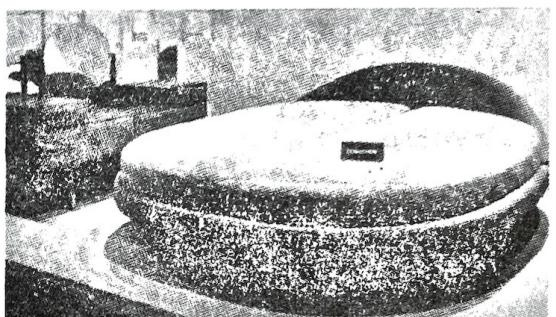
„NOVO“ **U** **KÖLN-u**

U inozemnoj štampi, a donekle i u domaćoj, objavljeni su prvi osvrti na ovu izložbu. Ocjene se u nečemu slažu, a u čemu su mišljenja podijeljena. Ono što je zajedničko kod svih izvjestitelja jest da je Salon u Kölnu ispunio očekivanja u toliko što je posjetiocima pružio svu raznovrnost oblika, dimenzija i kolorita.

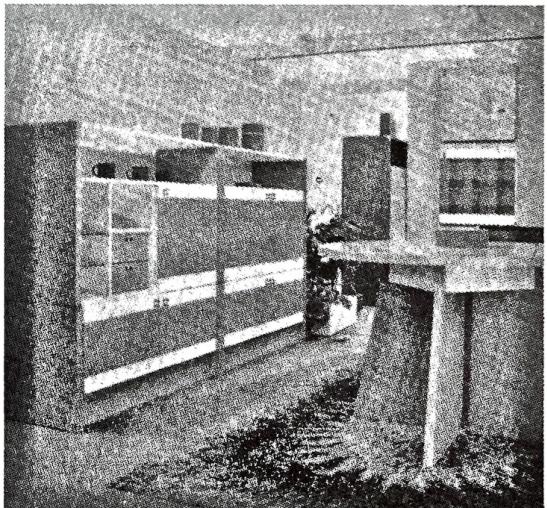
Stilske tendence nisu išle u prilog onima koji zastupaju ideju o nekim evropskom namještaju, jer one uglavnom nose obilježja ambijenta, tj. zemlje u kojoj nastaju. Originalnih novih rješenja, prema nekim, bilo je malo, a prema drugima nimalo, odnosno ono malo svodi se na više ili manje uspješne evolucije postojećeg.

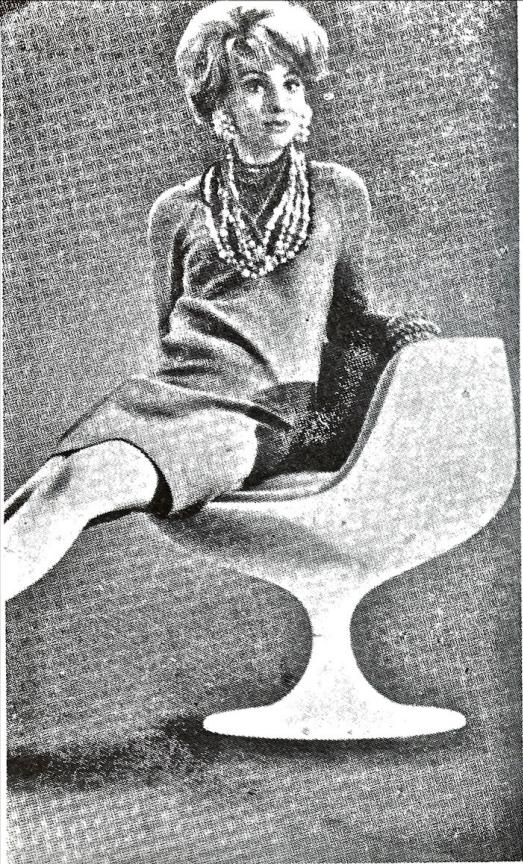
U fotokronici koju donosimo prezentirat ćemo dio onoga što je dobivalo naziv »novo«.

SPAVAČA SOBA

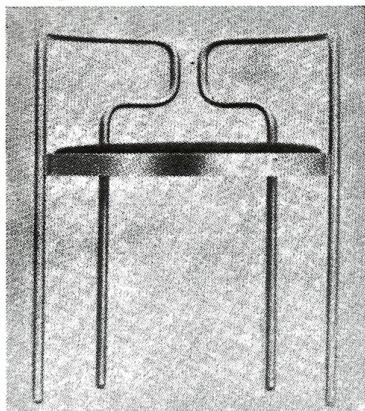


DNEVNI BORAVAK

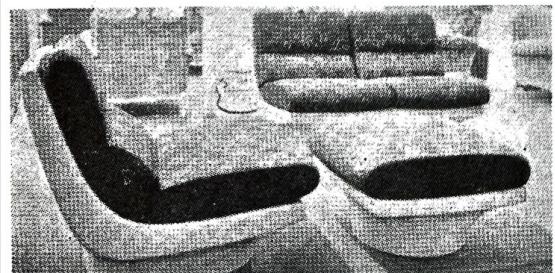




STOLICA IZ KROMIRANOG METALA —
NEUOBICAJENOG IZGLEDA I IZVEDBE



GARNITURA ZA SJEDENJE KONSTRUIRANA
IZ PLAST. MASE — TAPECIRANA

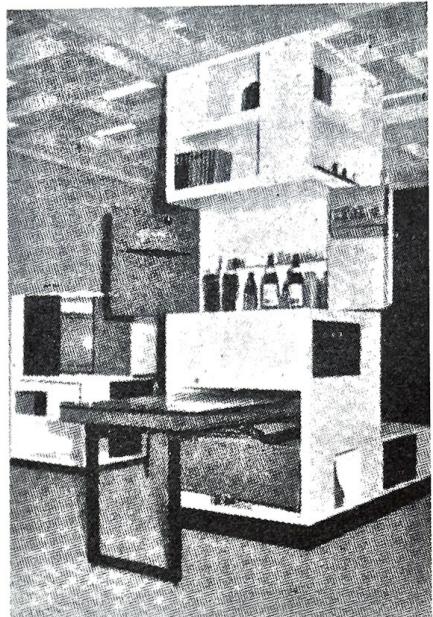


Novo u Kölnu

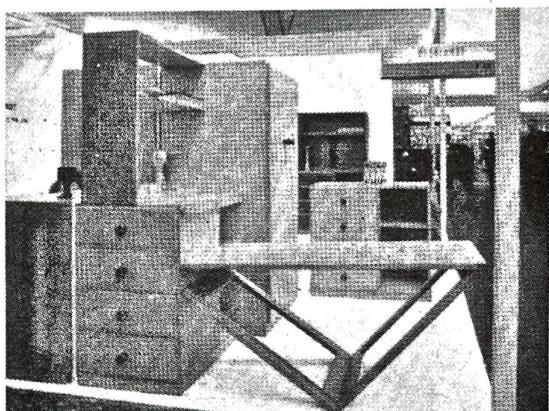


NAMJEŠTAJ ZA MLADU
GENERACIJU OBOJEN U
SVJETLIM TONOVIMA

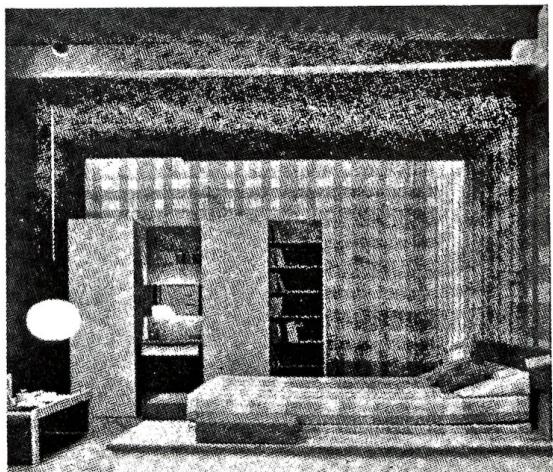
FOTELJA KONSTRUIRANA
NAZ STAKLENIH VLA-
KANACA



TAKOĐER JEDNA ORIGINALNA IZVEDBA NAMJE-
STAJA ZA MLADE



POMALO ČUDNA SPAVAČA SOBA — OKO KREVETA
UZDIGNUT JE PODIJ

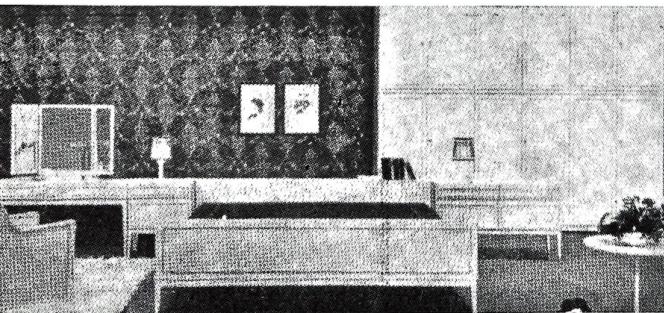
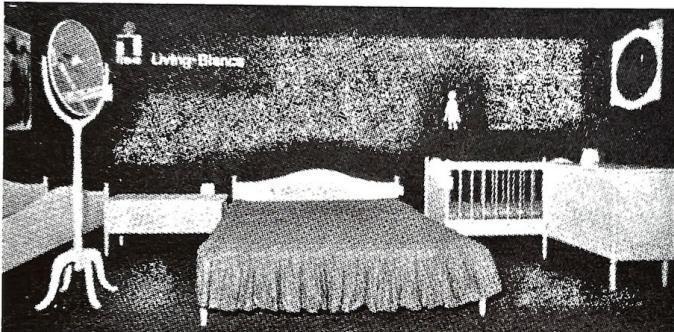


Predstavnik exportdrva o Kein-u:

NOVI MATERIJALI KVAKITETNA IZVEDBA TEHNIČKI NOVITETI

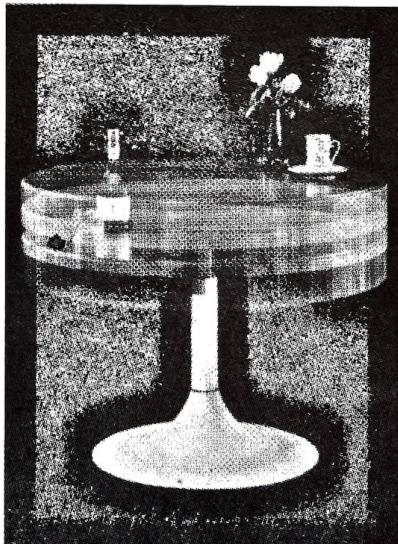
Sajam je impresionirao svojom veličinom i brojem izlagачa, kao i raznovrsnošću izloženih eksponata. Sudeći po velikom broju izlagača iz zemlje dosadašnjih učesnika, kao i učešće novih zemalja, a naročito iz Istočne Evrope, Azije i Južne Amerike, može se reći da ovaj Sajam predstavlja zaista značajan skup proizvođača i trgovaca iz čitavog svijeta.

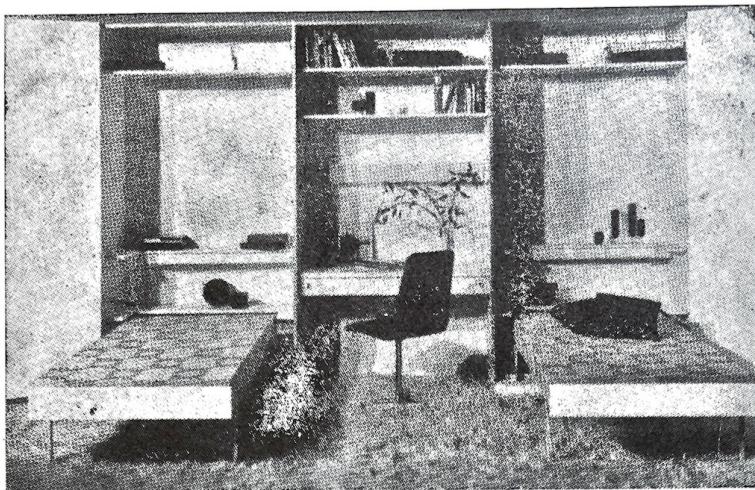
Što se tiče novih modela, odnosno avangardnih streljenja, stiče se utisak, da nema većih novosti, ali je zato upotreba novih materijala, kvalitet izrade i tehnički noviteti karakteristika vrijedna pažnje. Posebno je uočljiva sve veća upotreba plastičnih masa, čak i u vidu odljevaka čitavih konstrukcija, dok je u presvlačenju tapeciranog namještaja manje skaja, a više štofova, bilo iz prirodnog ili umjetnog vlakna. Pored toga, uočljiva je i primjena raznih lakova u bojama za površinsku obradu, bilo pojedinačnih dijelova ili cijelih kompleta, što je vjerojatno posljedica sve veće nestašice kvalitetnog prirodnog materijala.



S R NJEMAČKA

- **Najbrojnije zastupljena**
- **Asortiman najšireg izbora za sve namjene**
- **Kvaliteta obrade**
- **Funkcionalnost i udobnost**





S R NJEMAČKA

Kod korpusnog namještaja prevladava kvalitetan prirodni furnir (teak, palisander, hrast), dok se imitacije furnira (folije, ploče) uglavnom zadržavaju na uredskom i kuhinjskom namještaju.

Zapažena je daljnja težnja da se stvori što veći komfor i ugodaj, pa čak i luksuznost. To se naročito odražava na tapeciranom namještaju (koji je naročito mnogo zastupljen), kao i kod korpusnih elemenata, a sastoji se u dodavanju raznih profila, ili raznih metalnih, plastičnih i drugih dijelova. Tako se suvremene ravne plohe i oštri uglovi omekšavaju i otopljavaju, stvarajući dojam nekih »kavazi«-stilova, antike ili folkloru.

Međutim, iako je bilo za očekivati veće učešće stilskog namještaja, ipak se ne stiče dojam da je više zastupljen nego li na zadnjem Sajmu.

Po funkcionalnim rješenjima i brojnosti, najviše su dominirali tapecirane garniture, regali i kombi

ormari u bezbroj rješenja, kao i kompletne spavaće sobe.

Kod kuhinja nije bilo zaista ništa novog, osim što su znatno obogaćene dodatnim sitnim elementima, koji još više treba da olakšaju rad domaćice.

Kod tapeciranog namještaja izrazito je izbjegavanje metalnih postolja, dok je sve veća primjena loptastih točkića radi lakše pokretljivosti.

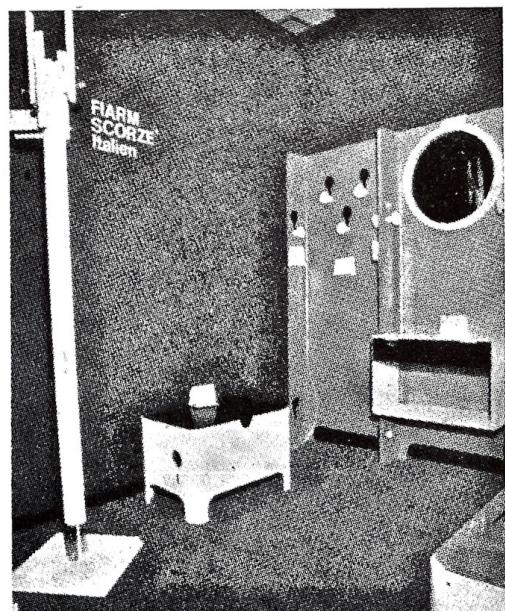
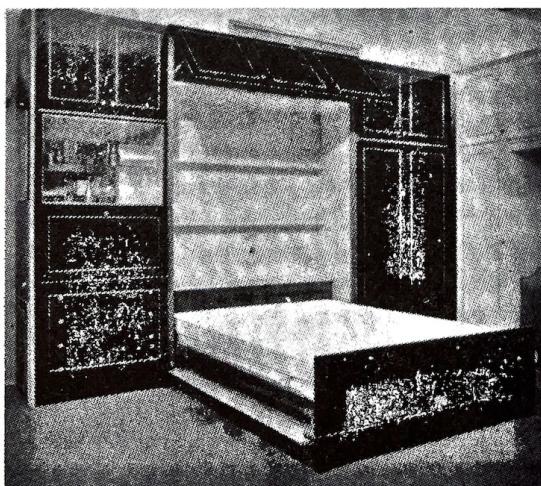
Kod regala i kombi ormara uočljiva je težnja da se postigne što veća funkcionalnost, prilagodljivost i efekat.

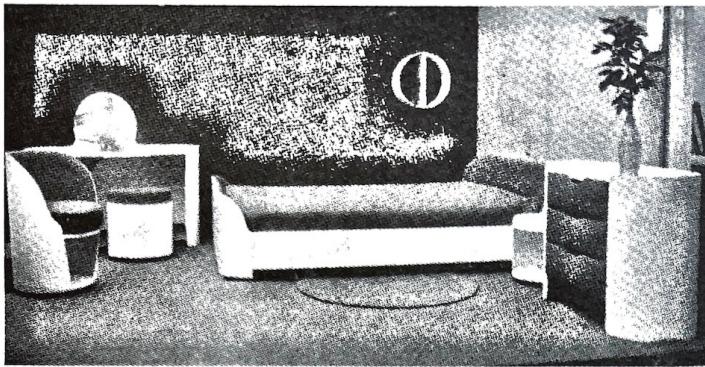
Kod dopunskih elemenata (razne vješalice, stolice, stolci, ogledala itd.) karakteristična je raznovrsnost i bogatstvo invencije, kao i primjena raznih materijala.

Od nacionalnih izložbi ovoga su puta, i po uređenju prostora i po izboru eksponata, dominirale naročito Skandinavske zemlje, a zatim Italija i Njemačka.

ITALIJA

- Ulagni hol - svjetlo obojan ▶**
▼ Regency stil u mahagoniju

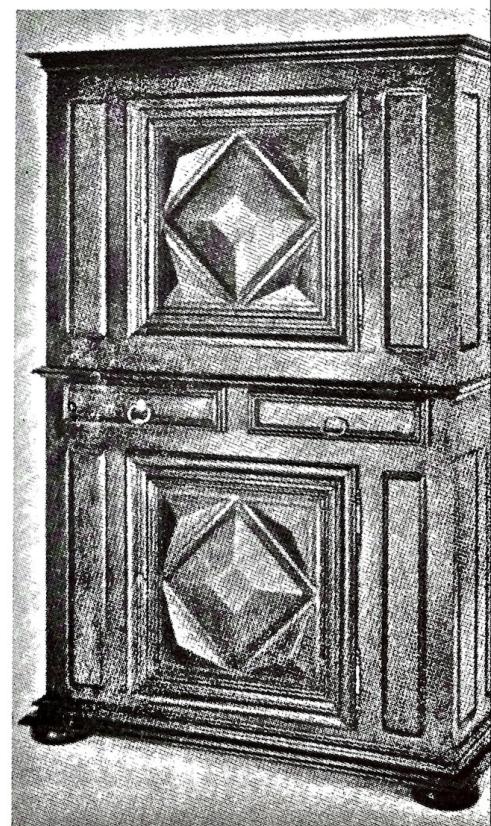


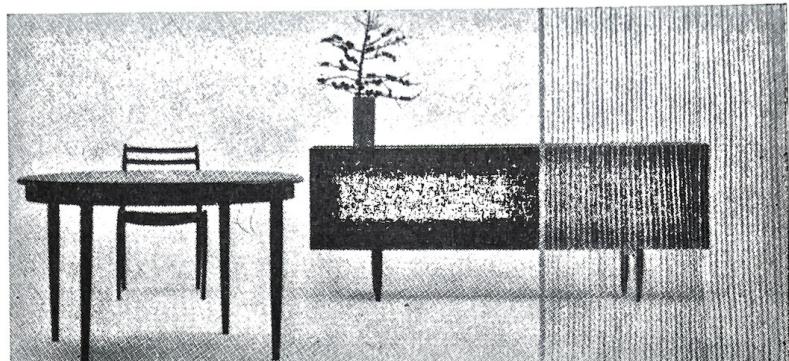


▲ **Suvremena**

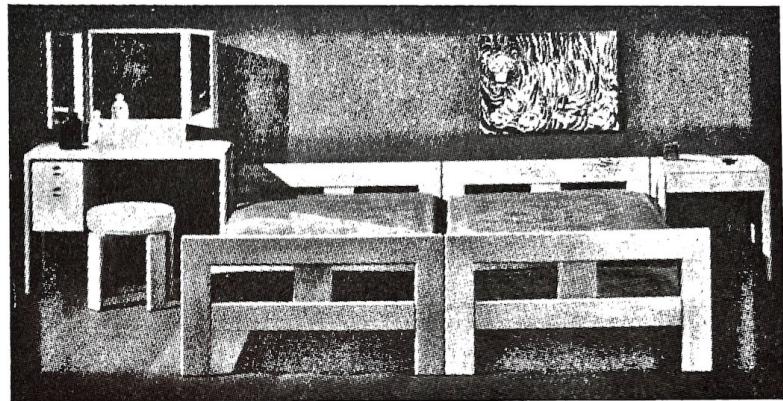
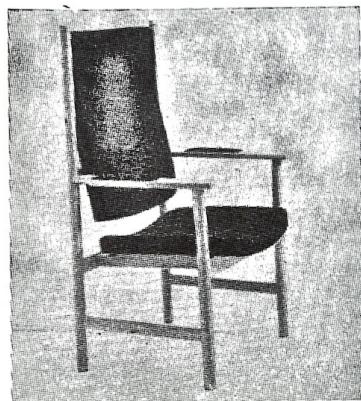
FRANCUSKA

▼ **Klasična**

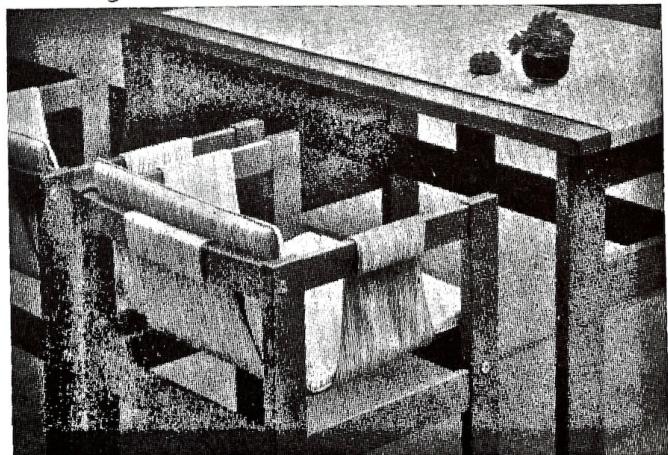




DANSKA



FINSKA



**Skandinavska linija
nije zasitila tržište**

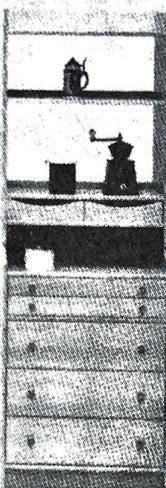
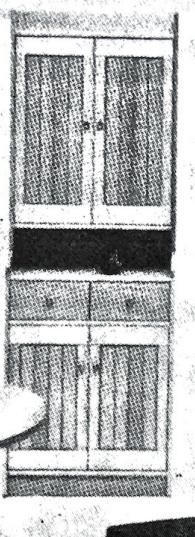
KÖLN I

Proizvođače koji izvoze preko Exportdrv-a svakako će zanimati kakav je utisak i poslovni efekat postignut izgaljanjem u Kölnu. Evo što o tome donosi jedan od izaslanika:

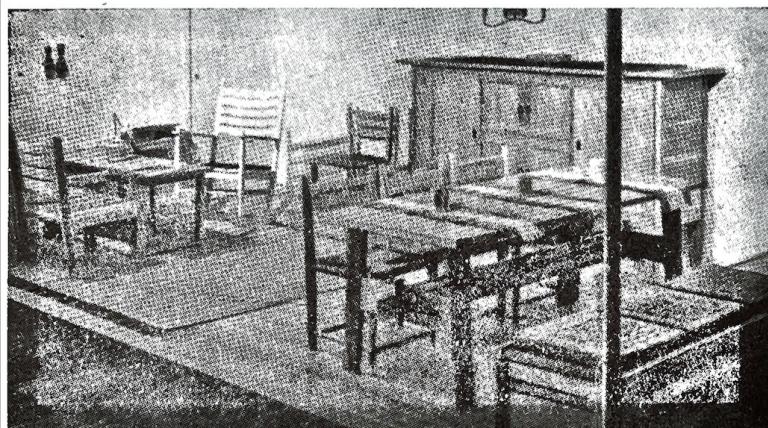
Jugoslavenska izložba u cijelini, u usporedbi s ostalim izlagačima, sigurno je uspjela. Za taj uspjeh podjednako su zasluzni svi izlagači, koji su sporazumno riješili izbor eksponata. Svakako je zasluga arh. Planića da su eksponati bili prezentirani na nivou koji odgovara izložbi ovakvog ranga.

Izložbeni assortiman Exportdrv-a razlikovao se po svom sastavu od ostalih jugoslavenskih izlagača. U njemu su količinski i kvalitetno bile naglašene stolice, fotelje, ljunjačke i stolovi za razne namjene. Osim na vlastitom izložbenom prostoru, spomenuti assortiman Exportdrv-a bio je izložen i na štandovima nekih inozemnih uvoznika.

Komerčijalni efekat izlaganja bio je iznad očekivanja, što je najbolji dokaz da je selekcija assortimana pogodena, a izvedba na evropskom nivou. To je svakako zasluga i naših proizvođača. Ukoliko bi se nešto moglo primijetiti, to bi se od-

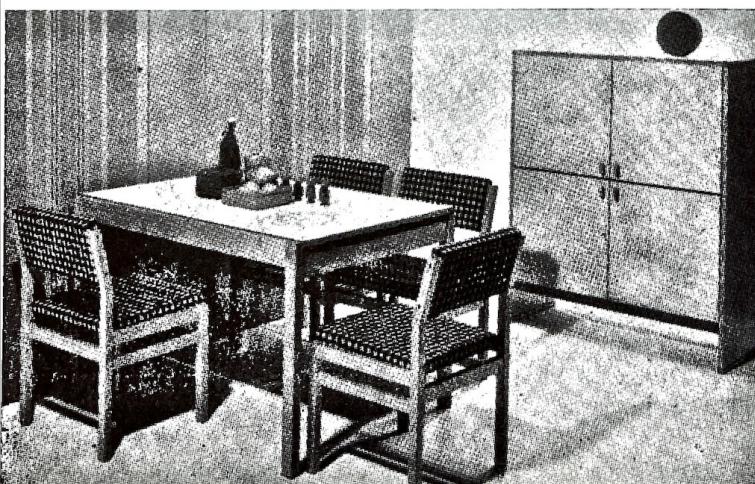


ČSSR



▲ SSSR

NIZOZEMSKA ▼



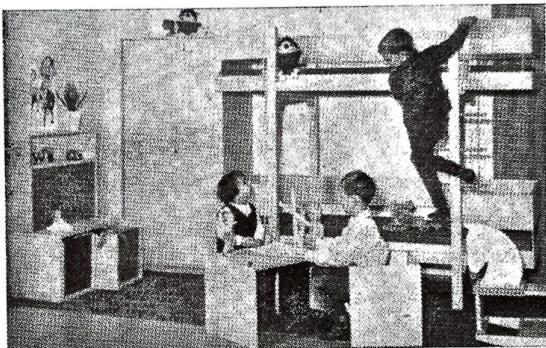
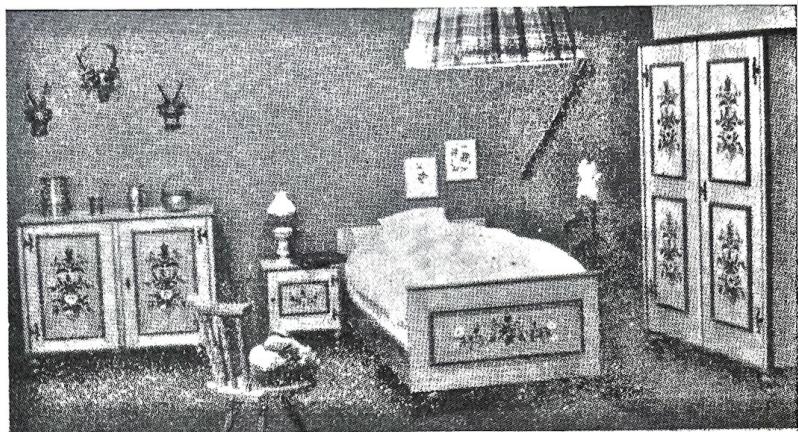
EXPORTDRVO

nosilo jedino na ponekad manje uspjelu površinsku obradu.

Dakle, ono što je Exportdrvo izložilo moglo bi se okarakterizirati kao uspjelo, ako gledamo izdvojeno. No, nažalost, ovdje moramo konstatirati i činjenicu da Exportdrvo u krugu svojih partnera iz proizvodnje nema i takove koji bi bili u stanju izlaziti na vanjsko tržište s odgovarajućim sobnim pokućstvom i furniranim korpusnim namještajem u garniturama. (Spavačih soba, koje predstavljaju ogromnu stavku u svjetskoj trgovini namještajem, u Kölnu je bilo izloženo 7.000 garnitura.)

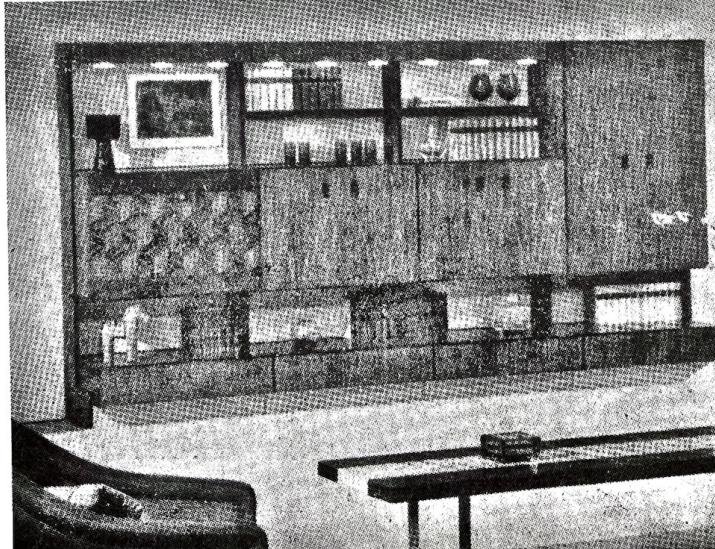
Artikli tapeciranog namještaja, tj. fotelje i ostali namještaj za sjedenje, bili su na Sajmu također obilno zastupani i traženi. Nažalost, Exportdrvo ni za ove poslove nema osigurane kapacitete u proizvodnji.

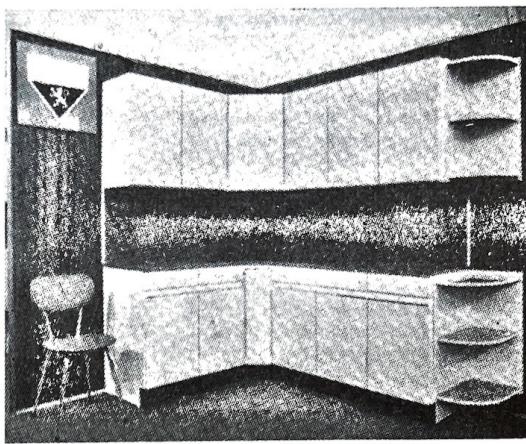
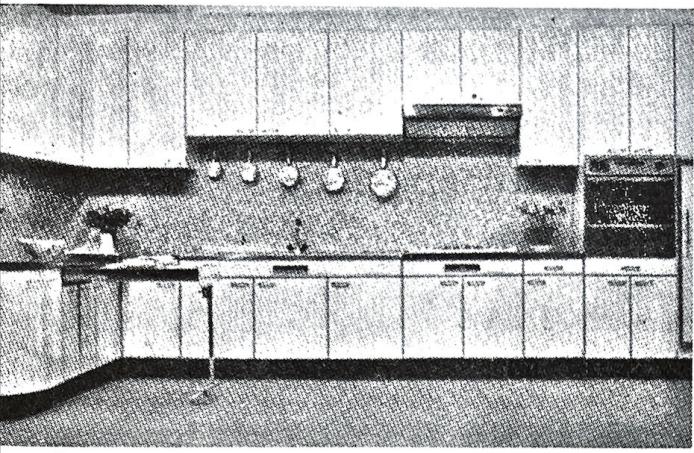
Još jedno zapažanje sa Sajma u odnosu na kvalitet obrade. Naime, i kod onog najjeftinijeg tzv. »konfekcijskog« namještaja dizajn i obrada su bespriječni, jer kupac i kod jeftine robe traži višu kvalitetu, bez obzira što višu kvalitetu ne prati adekvatni porast cijena.



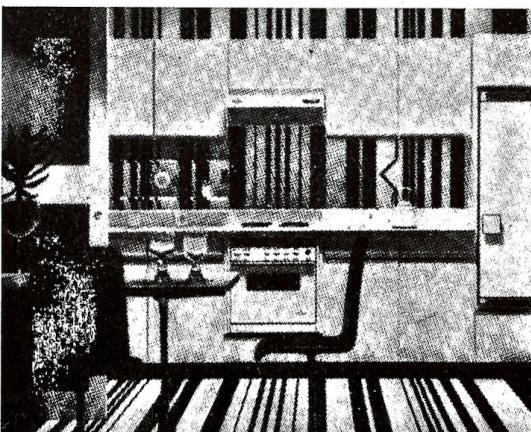
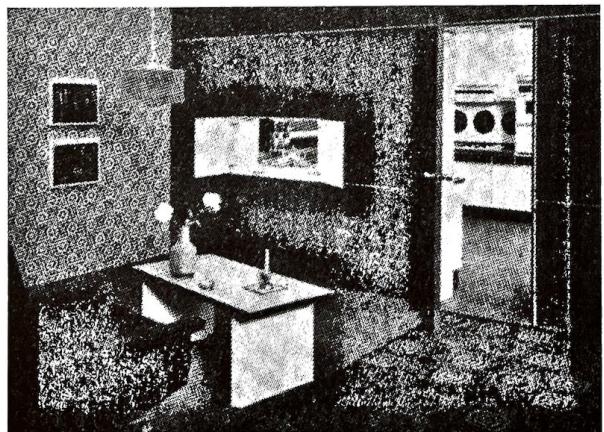
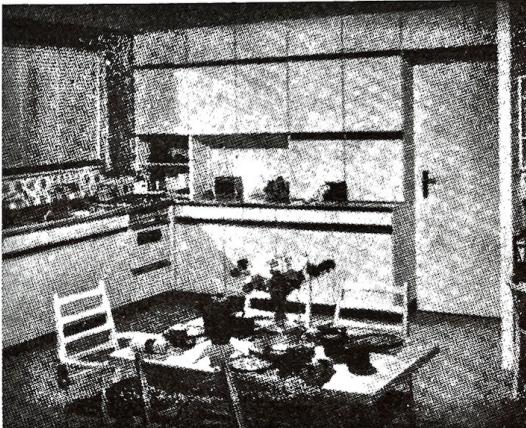
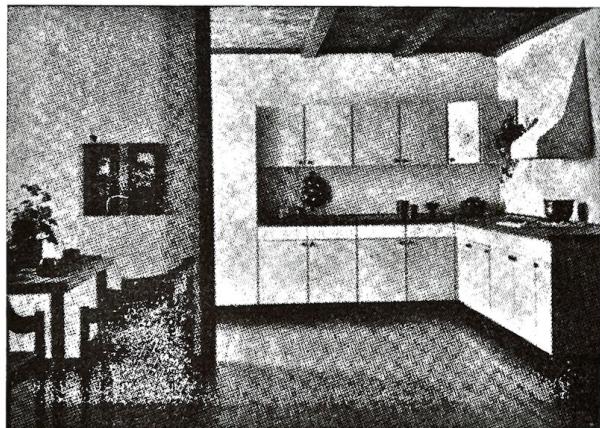
AUSTRIJA

ŠVICARSKA





KUHINJSKI NAMJEŠTAJ U KÖLNU
— usavršena funkcionalnost





KOMBINAT „BELIŠĆE“

Tvornica strojeva



PROIZVODI ZA DRVNU INDUSTRIJU:

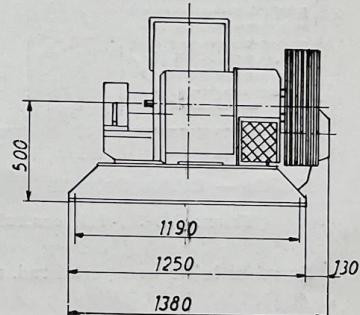
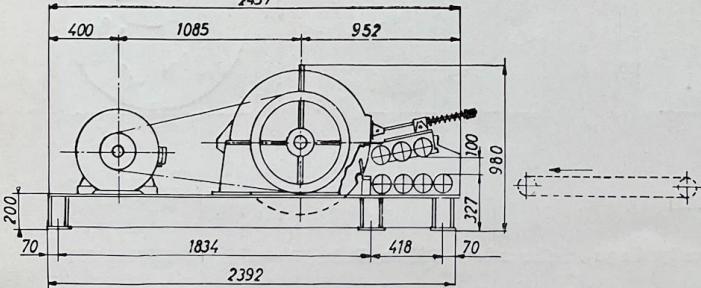
- HIDRAULIČNE PRESE ZA PANEL, FURNIR, ŠPER- PLOČE, IVERICE PLOČE
- HIDRAULIČNE PRESE ZA RAD SA VISOKOFREKVENTNIM GENERATOROM
- TROVALJČANE BRUSILICE AUTOMATSKE,
- FORMATNE KRUŽNE PILE,
- KOMBINIRANE BRUSILICE,
- STROJEVI ZA NANOŠENJE LJEPILA.

— IZRAĐUJEMO

KOMPLETNA POSTROJENJA ZA
PROIZVODNJU PLOČA IVERICA

— VRŠIMO

SERVISIRANJE STROJEVA
NAŠE PROIZVODNJE I STROJEVA
DRUGIH PROIZVODAČA
IZ NAŠEG PROIZVODNOG
PROGRAMA



VAŽNO!

TRAŽITE INFORMACIJE ZA NOVO OSVOJENI
MLIN ZA USITNJAVANJE DRVNIH OTPADAKA

Kapacitet mlina

8—10 pm/h

Debljina otpatka min. 10 mm

Veličina sječke

15—18 mm

Širina otpatka max. 300 mm

Debljina otpatka max. 100 mm

Brzina uvlačenja

otpadaka 36 m/min

PLASMAN OSIGURAVA NAJUSPJEŠNIJI PLASMAN PROIZVODA

- šumarstva
- drvne industrije
- industrije celuloze i papira

NA DOMAČEM I NAJPOZNATIJIM SVJETSKIM TRŽIŠTIMA.

UVOD DRVA I DRVNIH PROIZVODA TE OPREME I POMOĆNIH MATERIJALA ZA POTREBE CIT. PRIVREDNIH GRANA.

USLUGE oprema objekata, organizacija nastupa na sajmovima i izložbama, projektiranje i instruktaža u proizvodnji i trgovini, špedicija i transport.

EXPORTDRV

PODUZEĆE ZA PROMET DRVA I DRVNIH PROIZVODA

ZAGREB — MARULIČEV TRG 18 — JUGOSLAVIJA

BRZOJAVI: EXPORTDRV, ZAGREB — TELEFON: 36-251-8 37-323, 37-844 — TELEPRINTER: 213-07



Filijala — Rijeka, Delta 11

Telex: 025-29, Tel. centrala: 22667, 31611

Pogon za lučko transportni rad, međunarodnu špediciju i lučke usluge, Rijeka, Delta 11 — Telefon 22667, 31611

Filijala — Beograd, Kapetan Mišina 2

Telefon: 621-231 629-818

Firme u inozemstvu:

European Wood Products — New York, 35-04 30th Street, Long Island City N. Y. 11106
Wood Furniture Imports Inc, New York, 35-04 30th Street, Long Island City N. Y. 11106
Omnico G. m. b. H. Frankfurt/Main, Bethovenstrasse 24. HOLART — Import-Export-Transit G.m.b.H., 1010 Wien, Schwedenplatz 3-4.

Predstavnistva:

London, W. 1., 223—227, Regent Street. — Trst, Via Carducci 10. — Milano, Via Unione 2.

A G E N T I U S V I M U V O Z N I Č K I M Z E M L J A M A